

HEMEROTECA

**BOLETÍN DE SUMARIOS**  
**Índice temático**  
**MAYO, 2012**

**ARTÍCULOS DESTACADOS**



AGRICULTURA



Nº 355

ABRIL

2012

**VAZQUEZ- CABRERA, JAVIER**

*Evaluación de la capacidad estructural del nudo capitel base empleado en invernaderos multitúnel.*

Análisis de la capacidad estructural del nudo capitel base empleado en invernaderos multitúnel en el sudeste de España.

**RAMÓN COSCOLLÁ, VICENT BADIA**

*Minimización de los residuos de plaguicidas en uva de vinificación.*

La presencia de residuos de plaguicidas en alimentos y bebidas constituyen motivo de preocupación para una proporción importante de consumidores europeos, como continuamente nos muestran las encuestas del Aurobarómetro

**JUAN A. DÍAZ-PENDÓN, KHALID AMARI, RAQUEL N. SEMPRERE, ENRIQUE MORIONES, MIGUEL A. ARANDA, JESÚS NAVAS-CASTILLO**

*El torrao del tomate, otra virosis transmisible por mosca blanca*

La mayor parte de las enfermedades virales emergentes que afectan a cultivos de importancia económica son transmitidas por insectos y su aparición suele tener lugar en zonas cálidas del planeta



Nº 950

ABRIL

2012

**HELIODORO CATALÁN (Doctor Ingeniero Agrónomo)**

*l "arte negro" y los neumáticos poco convencionales*

Fabricar un neumático es profesionalidad. Fabricar un buen neumático es un arte, la excepción se denomina excelencia. El neumático lo es "todo" a la hora de transmitir la potencia al suelo y de tener control sobre el vehículo. La

importancia del neumático radica en que este es el único medio de contacto entre el suelo y el vehículo. El autor ha pretendido dar una visión diferente sobre lo existente en neumáticos off-road en este momento y se atreve a hacer una incursión en los vehículos extraterrestres.

**MM, CATALÁ. E, PLA. M, MARTÍNEZ. F, FORÉS. N, TOMÁS.***Fertilización del arroz con gallinaza, una alternativa en alza.*

El sistema agrario actual se ha caracterizado por el incremento de los fertilizantes químicos en detrimento de la fertilización orgánica. Esto conduce a un deterioro de la calidad del suelo debido a la reducción de la materia orgánica en él. Por otra parte, la fertilización orgánica provee a los cultivos de numerosos elementos nutritivos con un menor coste añadido. La preocupación mundial que genera la crisis energética y la protección del medio ambiente junto con la situación actual del sector agrario donde la rentabilidad económica del cultivo se ve cada vez más reducida, ha promovido numerosos estudios en los que se vuelven a considerar las prácticas de fertilización tradicionales

**ROSA GABARRA. JUDIT ARNÓ***Tuta absoluta en cultivo de tomate: estrategias de control*

Tuta absoluta es una polilla introducida recientemente en Europa que ataca principalmente el cultivo del tomate y tiene un alto potencial reproductivo, Puede infestar las plantas en cualquier estado de desarrollo y en cultivos gravemente afectados puede causar pérdidas de rendimiento de hasta el 100%. El daño principal lo produce en las hojas y en los frutos. Las larvas, al alimentarse del mesófilo de la hoja, producen unas galerías características y también pueden penetrar en los frutos y tallos. Para evitar los daños es muy importante detectar los primeros síntomas de la infestación, especialmente, la presencia de huevos o de galerías jóvenes. Para controlar la plaga con eficacia es necesario combinar todas las medidas de control disponibles, incluyendo métodos culturales, agentes de control biológico y el uso de plaguicidas con bajo efecto residual sobre los depredadores.

**JUAN JESÚS RAMOS ( responsable del Departamento de biomasa agrícola de AVEBIOM)***Los cultivos energéticos leñosos en España*

Mantener la estructura productiva del campo español ha sido y es un reto muy complicado. La agricultura, a pesar de lo que parece que piensan algunos de nuestros polítocos europeos, sigue siendo un sector estratégico para el presente y el futuro de la Unión. Para muchos profesionales del campo y también para muchos propietarios de fincas agrícolas, los cultivos leñosos de rotación corta para uso energético (chopo, eucalipto, paulownia...) estaban comenzando a ser la solución de futuro perfecta para incorporar en sus explotaciones hasta la llegada del RD 1/2012.

**RUIZ CANALES, A. ROAMORA OSORIO, MC. ABADÍA SÁNCHEZ, R. PUERTO MOLINA, H. MELIÁN NAVARRO, A. CÁMARA ZAPATA, JM. MOLINA MARTÍNEZ, JM.**

*Consumo y costa del agua y la energía en regadío.*

El agua y la energía representan costes significativos en la agricultura de regadío. Los costes de ambos recursos varían de unas comunidades de regantes a otras según las características de las zonas regables. Se ha realizado un estudio de costes a partir de los resultados de auditorías energéticas llevadas a cabo en comunidades de regantes de la provincia de Alicante con similares características en cuanto a cultivos, parcelación y sistema de riego. Se exponen en este artículo los resultados más relevantes



**Nº 409 1ª TRIMESTRE 2012**

**A. MELIÁ MASIÁ (Doctor Ingeniero Agrónomo)**

*EL PULGÓN NEGRO DE LOS CÍTRICOS, TOXOPTERA AURANTII (BOYER DE FONSCOLOMBE, 1841) (HEMIPTERA:APHIDIDAE) EN ESPAÑA*

Los pulgones de los cítricos constituyen un grupo de insectos, pertenecientes a la subfamilia Aphidinae, familia Aphinidae del orden Hemiptera, de un gran interés fitopatológico por los daños que pueden llegar a producir.

**J. PARDO, A. BERMEJO, A. CANO Y S. ZARAGOZA**

*Obtención y características de la mandarina tardía moncalina*

La variedad Moncada se originó en 1980 mediante un cruzamiento entre mandarino Oroval y mandarino Kara (híbrido a su vez de mandarino Satsuma y mandarino King), realizado por Rafael Bono, Juan Soler y Luis Fernández de

Córdoba, en el Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias, en Moncada (Valencia)

**C.NAVARRO-CAMPOS, A. AGUILAR, F. GARCÍA-MERÍ**

*Acarofauna del suelo en parcelas de cítricos. Su potencial como enemigos naturales del trips pezothrips*

El suelo está adquiriendo cada vez más importancia en las estrategias de control de plagas ya que proporciona el hábitat para una comunidad diversa de animales invertebrados y las interacciones más comunes que estos invertebrados tienen es la de comerse unos a otros.

**SANDRA VACAS, JAIME PRIMO, VICENTE NAVARRO-LLOPIS**

*Aplicación de la técnica de confusión sexual en el control del piojo rojo de california, Aonidiella aurantii Maskell (Hemiptera:Diaspididae)*

El piojo rojo de California, Aonidiella auranti (Maskell) (Hemiptera: Diaspididae) es una de las plagas de mayor importancia económica para la producción de cítricos a nivel mundial. El principal daño causado por esta plaga es cosmético debido a la presencia en la superficie de los frutos del escudo céreo protector que desarrollan estos insectos y que les hace muy visibles

**A. LUCAS ESPADAS, A. HERMOSILLA CERÓN, L. MINGORANCE ROMERO, I.LORENTE ORENES**

*Evaluación de la eficacia de algunos productos aficidas para el control de pulgones en cítricos.*

Resultados obtenidos en un ensayo realizado en 2011 para el control de pulgón en cultivo de mandarino Clemenules, con poblaciones muy elevadas de pulgón en el 100% de los brotes del árbol

**J.SORRIBAS Y F. GARCÍA-MARÍ**

*Distribución geográfica y estacional en el este de la península ibérica del piojo rojo de California (Aonidiella aurantii) y de sus principales parasitoides.*

el piojo de California Aonidiella aurantii(Maskell), está considerado como una de las plagas de cítricos más extendidas y con mayor impacto económico. Esta cochinilla es muy difícil de controlar mediante métodos de control

químico tradicionales y frecuentemente genera resistencia a los productos utilizados



**Nº 238**

**ABRIL**

**2012**

**BIBIAN CASTRO LOPEZ (Director de Producción de EUROSEMILLAS)  
ESTRELLA PASCUAL PALOMO (Director técnico API EUROSALAS)**

*El cultivo del algodón bajo Producción Integrada*

En la agricultura actual, la obtención de productos agrícolas de alta calidad y trazabilidad mediante el empleo de prácticas de cultivo que respeten el medio ambiente es una exigencia. La Producción Integrada da respuesta a estas exigencias, utilizando sistemas agrícolas de obtención de vegetales que aprovechan al máximo los recursos y los mecanismos de producción naturales y aseguran a largo plazo una agricultura sostenible, introduciendo en ella métodos biológicos y químicos de control, y otras técnicas que compatibilicen las exigencias de la sociedad, la protección del medio ambiente y la productividad agrícola.



**Nº 238**

**ABRIL**

**2012**

**María del Mar ROJAS**

*Cultivo del arroz en Andalucía.*

El cultivo del arroz en Andalucía supone el 33% de la superficie arroceras en España, en primera posición con respecto a las demás comunidades autónomas arroceras; el 92% de la superficie comunitaria se encuentra en Sevilla con 35.300 hectáreas de cultivo, localizándose principalmente en los municipios de Isla Mayor, Puebla del Río, Aznalcázar, Los Palacios,... La Gestión Integrada de Plagas se ha convertido en el principal sistema de producción, junto con la agricultura ecológica, implantado en la zona desde haya ya catorce años, desapareciendo así la producción de arroz convencional.



Nº 239

MAYO

2012

**M<sup>a</sup> JOSÉ FERNÁNDEZ HUERTA, VICENT BADÍA i BALLESTER, VICENT INSA OLCINA**

*Ensayo contra la polilla del racimo de la vid (Lobesia botrana) mediante la técnica de la confusión sexual.*

Valoración de la situación fitosanitaria en la zona realizada mediante el seguimiento de las principales plagas, otorgando especial atención a la Lobesia botrana, que puede afectar a la calidad de la uva y sobre la que se realiza un seguimiento muy exhaustivo.

**TRINI DÍAZ GALLEGO Y ALEJANDRO RIQUELME BALSALOBRE**

*Control Integrado en el cultivo de uva de mesa en la Región de Murcia*

El cultivo de la uva de mesa en la Región de Murcia, se encuentra afectado por numerosas plagas y enfermedades, que pueden producir daños considerables y exigen un esfuerzo importante para su prevención y control

**ERNESTINA AGUILAR-FENOLLOSA Y JOSEP A. JACAS MIRET**

*Mejora del control biológico de Tetranychus urticae Koh (Prostigmata: Tetranychidae) en cítricos a través de la gestión de la cubierta vegetal.*

La gestión del hábitat es una forma de control biológico por conservación destinada a favorecer a los enemigos naturales y a mejorar el control biológico en los sistemas agrícolas. El objetivo de esta gestión es la creación de una infraestructura ecológica adecuada que proporcione recursos tales como alimento para los enemigos naturales, presa alternativa o de acogida, así como protección contra condiciones adversas



Nº 344

ABRIL

2012

**F.J. García Ramos, M. Vidal y A. Boné**

*CONSIDERACIONES TÉCNICAS Y CLAVES PARA UNA REGULACIÓN ÓPTIMA DE LA*

***SEGADORA DE DISCOS.***

A la hora de elegir una segadora rotativa de discos es necesario conocer las características técnicas de las máquinas ofertadas por los diferentes fabricantes, pero más importante aún es regular la segadora adecuadamente para conseguir un forraje de la máxima calidad, una tarea que incluye: el ajuste del régimen de giro de la toma de fuerza, la regulación de la presión sobre el terreno del cabezal de siega, la regulación de la anchura del cordón de forraje, la elección de un disco de corte adaptado al cultivo a segar, el ajuste de la altura de corte ( más plano cuanto más rocoso sea el terreno) y la regulación del sistema de acondicionado.

**J. López-Marín y A. González*****TENDENCIAS Y TRABAJOS DE CAMPO CON ACOLCHADOS DEGRADABLES***

La técnica del acolchado viene siendo una práctica agrícola generalista muy utilizada en zonas con unas características determinadas, como aquéllas en que las estaciones de otoño a invierno están presididas por temperaturas medias suaves. También es común su utilización en zonas donde el agua de riego es un bien escaso y de alto valor añadido, o bien, en otras donde la presencia de flora arvense es muy competitiva y debe ser mitigada. el material utilizado por excelencia para llevarlo a cabo es el polietileno lineal de baja densidad, y gracias a sus extraordinarias propiedades mecánicas se ha mantenido su presencia en grandes superficies de cultivos semiforzados, si bien presenta otra serie de inconvenientes por lo que, como alternativa, aparecieron en el mercado los filmes biodegradables y oxobiodegradables.

**C. Ramos, F. Berbegall y P. Romero*****INFLUENCIA DEL NITRÓGENO MINERAL DISPONIBLE EN EL SUELO SOBRE LA PRODUCCIÓN DE LA ESPINACA***

El objetivo de este trabajo fue determinar las necesidades de N mineral de cultivo de espinaca en las condiciones de clima, suelo y prácticas de cultivo de la Comunidad Valenciana y evaluar la utilidad de la medida del contenido de nitrato en la savia y el índice de contenido de clorofila de las hojas como guía del abonado nitrogenado e nel cultivo de espinaca.

**Francesc García-Figueres, Antonia Ninot, Monserrat Prat, Amelia Camprubí, Cinta Calvet.**

*Ensayo de Evaluación de resistencia a Armillaria mellea en variedades del olivo*

Armillaria mellea, es un hongo patógeno del suelo que puede infectar y pudrir las raíces leñosas de muchas especies vegetales. Al igual que en el caso de otras enfermedades de suelo, el método clásico de control es la utilización de patrones tolerantes al patógeno. Ensayos coordinados entre el IFAPA (Córdoba) y el IRTA (Mas Bover) han permitido seleccionar variedades de olivo para ser utilizadas como portainjertos enenizantes (reductores de vigor), que también están siendo sometidos a pruebas de evaluación frente a algunos patógenos de raíz, entre ellos Armillaria.

**D. Bellón-Gómez, A. Pérez García, A. de Vicente y J.A. Torés.***CONTROL INTEGRADO DEL OÍDIO DE LAS CURCUBITÁCEAS*

En España cada año se obtiene del cultivo de las curcubitáceas (sandía, melón, pepino, calabacín y calabaza) una producción de alrededor de 3 millones de toneladas, lo que supone una actividad económica de más de 1.100 millones de euros. Los cultivos de curcubitáceas se ven afectados por el oídio, una enfermedad causada por el hongo ascomiceto *Podosphaera fusca*.

**C. BAIXAULI, J.M. AGUILAR, A. GINER, I. NÁJERA, A. NÚÑEZ***Proyecto cero en hortícolas, ejemplo del resultado obtenido en coliflor, patata e hinojo.*

Continuación del artículo publicado en el número anterior de Vida Rural, en el que se analizaban los resultados de un estudio agronómico cuyo objetivo ha sido obtener un producto final con la mínima presencia de residuos de plaguicidas y manteniendo los niveles de productividad y la calidad final en los cultivos de alcachofa, col china y sandía, en este segundo artículo se muestran resultados obtenidos en el mismo estudio en los cultivos de coliflor, patata e hinojo.

**ANA QUIÑONES, BELÉN MARTÍNEZ-ALCÁNTARA, EDUARDO PRIMO-MILLO Y FRANCISCO LEGAZ.***Fertilizantes orgánicos solubles marcados con <sup>15</sup>N para una agricultura sostenible.*

El propósito de este estudio consistió en la obtención de dos abonos orgánicos solubles, uno obtenido de subproductos vegetales y otro procedente de estiércol animal, que puedan ser utilizados en riego localizado, que

revaloricen y aprovechen la enorme cantidad de subproductos agrícolas y ganaderos que se generan anualmente

**FERRAN GARCÍA-MARÍ***Evolución de las principales plagas de cítricos en España, una perspectiva histórica*

La importancia relativa de las plagas que afectan a los cultivos evoluciona y cambia progresivamente con los años, de forma que especies de artrópodos fitófagos muy importantes en un momento dado pasan ser prácticamente desconocidas al cabo del tiempo, mientras que otras ausentes o poco importantes se convierten en las más perjudiciales. Existen varias razones para ello. Una es la introducción accidental de nuevas especies no presentes en la zona. Otra, los cambios en las prácticas de cultivo y en particular en las aplicaciones de plaguicidas. También existen factores naturales que afectan a las poblaciones de artrópodos, relacionados con cambios en la biología o comportamiento de las especies, con el clima y con otros aspectos ambientales.

**A. TORREGROSA, C. ORTIZ, B. MARTÍN, J. BLASCO***Desprendimiento de cítricos mediante vibración con sacudidores experimentales unidireccionales.*

Resultados de la utilización de un sacudidor de ramas de laboratorio en el porcentaje de derribo de los frutos en función de su distinta utilización

**GANADERÍA****Nº 89****MAYO****2012****MARTA CIVERA***Requerimientos de triptófano, valina y perfil de proteína ideal en dietas bajas en proteína para cerdos en crecimiento y cebo.*

Un exceso del contenido en proteína de las dietas de los cerdos en crecimiento y cebo tiene efectos perjudiciales para éstos: el cerdo tan solo es capaz de retener una tercera parte del nitrógeno que ingiere y el resto es excretado al medio ambiente, la mayor parte bajo forma de orina y en menor

medida con las heces. Esto provoca problemas medioambientales debido a la emisión de amonio y a la contaminación por nitritos y nitratos.

### **AGUSTÍ CAMPODRON Y LALI COMA**

*Control del síndrome respiratorio porcino en sitio dos: experiencias de campo con Tildipirosina.*

El objetivo del trabajo es poder valorar, a través de dos pruebas de campo, la eficacia del Zuprevo frente a estos agentes patógenos y al mismo tiempo comparar su eficacia con otra molécula ya existente en el mercado, la Tulatromicina

### **ANTONIO PALOMO YAGÜE**

*Resumen 43ª reunión anual de la Asociación Americana de Especialistas en Porcino (AASV)*

Ideas principales que se presentaron en la última reunión anual de la Asociación Americana de Veterinarios especialistas en Porcino, que tuvo lugar el pasado mes de marzo en la ciudad de Denver.

### **SIP CONSULTORES**

*Bienestar en Porcino: Repercusión económica para adaptar las explotaciones y comparativa entre explotaciones convencionales y adaptadas.*

Informe cuyo objetivo es evaluar la repercusión económica que ocasiona la adaptación al bienestar, así como la diferencia a nivel técnico y económico que existe entre las explotaciones convencionales y las adaptadas.

### **A. CARVAJAL, A. HIDALGO, J. OSORIO, H.A. JARANDILLO Y P. RUBIO**

*Disentería Porcina: tratamiento y control*

La disentería porcina es una enfermedad infectocontagiosa del cerdo caracterizada por la presencia de diarrea mucohemorrágica grave que causa importantes pérdidas económicas en las explotaciones afectadas.

### **F. SÁNCHEZ ESQUILICHE, M. SÁNCHEZ RODRÍGUEZ Y V. RODRÍGUEZ-ESTÉVEZ**

*Cómo disminuir la incidencia de carnes PSE con la alimentación*

La incidencia de carnes PSE (pálidas, blandas y exudativas) es debida fundamentalmente, a factores genéticos y al tratamiento del cerdo antes del sacrificio.



Nº 205

ABRIL

2012

**A. CARABÚS, M. GISPERT, A. BRUN, C. FRANCÀS, J. TIBAU, M. FONT-I-FURNOLS***Evaluación en vivo de distintos cruces genéticos porcinos a 30 kg mediante tomografía computerizada.*

Estudio que tiene como objetivo encontrar una ecuación predictiva de los distintos parámetros de la canal y determinar las diferencias de composición corporal de cruces genéticos porcinos a un peso vivo de 30 kg mediante el uso de imágenes de tomografía computerizada. La técnica se revela como una herramienta muy útil para determinar las características de los cuerpos y las canales en animales vivos.

**Alicia Rodríguez, Mar Rodríguez, Victoria Bernáldez, Daniel Lozano y Juan J. Córdoba***Desarrollo de métodos PCR en tiempo real para la cuantificación de mohos productores de microtoxinas en productos cárnicos madurados.*

Durante la maduración de algunos productos cárnicos se desarrolla sobre su superficie una abundante población de mohos. La mayoría de estos mohos tienen un efecto beneficiosos en el sabor y aroma, pero algunos pueden producir micotoxinas. Se han desarrollado métodos rápidos y sensibles basados en la PCR en tiempo real para la detección y cuantificación de los mohos productores de micotoxinas a partir de simples raspados de la superficie de los productos.

**MÓNICA GAÑÁN, ALFONSO V. CARRASCOSA Y ADOLFO J. MARTÍNEZ-RODRÍGUEZ***Campylobacter y los quitosanos.*

En este artículo se demuestra que los quitosanos son sustancias naturales

fuertemente activas frente a *Campylobacter*, el mayor causante de enfermedades gastrointestinales bacterianas asociadas a los alimentos. Los estudios han descubierto que podrían disminuir la virulencia de dicho patógeno porque interfieren su anclaje en células intestinales humanas. Además, podrían ser una alternativa a los promotores de crecimiento en alimentación animal, así como un complemento alimentario bioprotector para alimentación humana.

**Nº 245 MARZO/ABRIL 2012****O. Franquesa y D. Herrera*****EXPERIENCIA DE CAMPO EN VACUNO LECHERO CON STARVAC, LA VACUNA  
CONTRA LA MASTITIS***

El objetivo del artículo es exponer los resultados de una experiencia de campo con la vacuna contra la mastitis Starvac, y de cómo se evaluó su eficacia en esta explotación así como una breve valoración económica de estos resultados.

**I. Casasús, J.L. Riedel, M. Blanco, R. Revilla y A. Bernués.*****SIMBIOSIS ENTRE LOS SISTEMAS EXTENSIVOS Y EL MEDIO (I)***

El impacto ambiental de la producción ganadera es una cuestión candente a escala global en la actualidad. Parte de las investigaciones recientes al respecto se han centrado en las consecuencias que las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) ligadas a las prácticas ganaderas pueden tener sobre el cambio climático.

**A. Abuelo, J. Hernández, V. Pereira, J.L. Bedito, M. Pérez-Santos, A. Gentile y C. Castillo*****VIRUS SCHMALLEMBERG: LA APARICIÓN DE UNA NUEVA ENFERMEDAD***

El pasado 13 de marzo se confirmó el primer caso de infección por el virus de Schmallenberg (SBV) en España. Hasta ese momento, la enfermedad ya había sido notificada en otros siete países europeos: Alemania, Holanda, Bélgica, Reino Unido, Francia, Italia y Luxemburgo. En España, ya antes de la notificación de este primer caso, se estableció un Programa Nacional de

Vigilancia pasiva frente a esta enfermedad.

### *LA SEQUÍA EN PASTOS Y EL SISTEMA DEL SEGURO AGRARIO ESPAÑOL*

Los Pactos de la Moncloa de 1977, propiciaron la aprobación en diciembre de 1978 de la Ley de Seguros Agrarios, que dio paso en 1980 a uno de los sistemas de aseguramiento público-privado más punteros del entorno de España y que, con el paso de los años, ha demostrado en numerosas ocasiones, su capacidad y solvenia para responder a los grandes riesgos climáticos a los que está sometida la Península, y que afectan a las producciones de agricultores y ganaderos.

### **C. Díez, M.J. Alvarez y A. Regalado**

#### *PRODUCCIÓN ECOLÓGICA: ALTERNATIVA A LA CRISIS GANADERA*

Análisis DAFO ( Debilidades, Amenazas, Fortalezas y Oportunidades) de la producción ganadera ecológica como alternativa a la crisis.

## **SECTOR AGROALIMENTARIO**

**Nº 100****ABRIL****2012**

### *LA INFORMACIÓN, HERRAMIENTA BÁSICA PARA LA PLANIFICACIÓN DE LAS CAMPAÑAS*

Tras dos campañas con resultados aceptables, el sector de la cebolla española cierra el ejercicio 2011/2012 como uno de los peores de su historia. reunión con Alfonso Tarazona, presidente de la Asociación ACEC Para conocer los motivos de esta situación.

### *CASUAL FRUIT, UNA NUEVA CATEGORÍA DE PRODUCTO*

Ganadores del Premio Innoval alimentaria 2012, la firma Snak Saludables continúa con la introducción de Casual Fruit, fruta liofilizada, que a diferencia

de los productos deshidratados, mantiene todos los nutrientes de las frutas.

*LA BÚSQUEDA DEL PRECIO MÁS BAJO SE HA CONVERTIDO EN LA OBSESIÓN DE  
LOS MERCADOS*

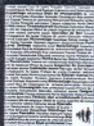
Roberto Ruiz, presidente de la Asociación Nacional de Producción y Comercio de Frutos y Patatas (ASONAL), analiza los resultados de la pasada campaña de patata y anuncia las previsiones de la próxima

*MIRALI, LEIRE Y ZORBA, TRES VARIEDADES CON FUTURO*

Newco, junto a algunos de sus socios, apuestan por variedades propias buscando un mejor posicionamiento en el mercado y una menor dependencia del exterior.

CEPSA ..... 2  
 PENINSULA PETROLEUM ..... 11  
 SIMRAD ..... 17  
 MITSUBISHI ..... 21  
 CABLES Y ALAMBRES ESPECIALES ..... 23  
 ARRANKOBA ..... 30  
 MSC ..... 31  
 EURONETE-LANKHORST ..... 35  
 PETROPESCA ..... 37  
 CASTROL ..... 51  
 PESCADOS LLORENTE ..... 57  
 FROM ..... 67  
 VOLVO ..... 71  
 BERMEOKO ARRAIN-AZOKA ..... 73  
 SINAVAL ..... 80

portada



Panel explicativo de la exposición "Tu y el mar"

# sumario

## 16 y 17

Novedosos planes plurianuales multi-especies



En el mar báltico la Comisión desea elaborar un plan plurianual que englobe la gestión de tres especies: el bacalao, el arenque y el espadín. Sería el primer caso en que la Comisión plantee el enfoque ecosistémico cercano a su vedadera y amplia dimensión. Se trata de elaborar un plan plurianual multi-especie desde un enfoque ecosistémico. Habrá gente que piense que eso no es una novedad, que ya existían planes plurianuales dedicados a varias especies (por citar uno, el Plan de Recuperación de la Merluza del Sur y la Cigala), pero en absoluto es lo mismo. Los planes plurianuales multispecíficos anteriores, se hacían sobre la base de que las especies a regular eran pescadas por los mismos barcos y artes de pesca (pesquerías mixtas).

## 24 a 27

El sector atunero congelador desarrollará normas para una pesca responsable



La flota atunera de OPAGAC y ANABAC ha aprobado llevar a cabo unas buenas prácticas de trabajo, para una mejor sostenibilidad de los recursos. Con esta medida se persigue adoptar medidas para minimizar el impacto de su actividad en especies marinas que no son de su interés pero que pueden entrar en las redes. Las iniciativas, contenidas en una guía de "buenas prácticas para una pesca atunera de cerco responsable", fueron aprobadas durante una reunión, en Sukarrieta (Bizkaia), de representantes de las organizaciones de armadores de buques atuneros congeladores Anabac y Opagac, agrupadas en la Confederación Española de Pesca (Cepesca).

## 32 y 33

Empresas de engorde tratan de adquirir la cuota de atún de la flota vasca

Empresas de engorde del Sur de España han lanzado una oferta a la flota vasca para adquirir el conjunto de la cuota de atún roja. En concreto, la empresa de Ricardo Fuentes e Hijos, de Cartagena (Murcia), ha girado una oferta a la Interfederativa de Cofradías para comprar 450.000 kilos de la cuota de atún vasca. Hace ya tres años que la transmisión de cuotas de atún rojo están permitidas entre flotas españolas, esto también pasa en otros países. Estas transmisiones tienen una serie de condiciones bastante estrictas, y son respetadas acorde a la legislación española. Ricardo Fuentes está dispuesto a pagar 10 euros—kilo. Esta flota tiene 450.000 kilos de cuota.



JUNTA DE ANDALUCIA CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA HEMEROTECA	
Registro de entrada:	
N.º:	14 MAY 2012
Fecha:	

## 67 a 69

Sinaval-Eurofishing se celebrará desde el día 16 al 18 de abril

SINAVAL-EUROFISHING elite ya tiene fechas, desde el día 16 al 18 de abril. También se ha convocado el grupo de trabajo que estará auspiciado por la Viceconsejería de Pesca del Gobierno Vasco, para la organización de la feria. Sus integrantes se reunirán periódicamente a partir de ahora para diseñar un programa de jornadas y encuentros sectoriales de primera línea, que conviertan la cita en el principal punto de encuentro del sector pesquero a nivel nacional en abril de 2013. Hay que recordar que en el transcurso de Sinaval se celebrará la primera edición de "Bilbao Marine Energy Week", una iniciativa dirigida a profesionales y empresas que desarrollan su actividad en el campo de las energías renovables marinas o bien buscan diversificar su negocio en este sector emergente.



## y además...

### 6 a 10

Entrevista: Joaquín García Díez. Portavoz (P) Congreso

### 12 a 23

Europa: Acuerdo con Marruecos, Inspección Planes Plurianuales multi-especies. Reforma PP Guinea Bissau.

### 24 a 30

España: Sector atunero. Poblaciones de atún caballa. Finning. Merluza

### 32 a 41

Euskadi: Cuota de atún, Guías de Siniestrabilidad, Verdell, Oportunidades Laborales. Mus Marítimo de Bilbao, Ventura.

### 42 a 45

Catalunya: Tarragona, Flota del Mediterráneo, Angola, Invasión de delfines.

### 46 a 48

Galicia: Acuicultura gallega

### 50 a 51

Acuicultura: Peritos y Apromar

### 52 a 56

Andalucía: Chirla, Acuerdos con Marruecos, Motril, Junta de Andalucía y Huelva

### 58 a 66

Comercialización: Conservas, Orpago, Feria de Rimini, Minoristas, Pescados Llorente y Alimentaria

### 68

Empresas: Furuno

### 69 a 71

Ferías: Sinaval-Eurofishing 2013

### 72 y 73

Nautica: Denia y Regata de El Hierro

### 74

Libros: Novedades

### 75 a 77

Reportaje: Baiona

**Director del ISM:**  
Luis Casqueiro Barreiro.

**Director:**  
Vidal Maté.

**Redacción:**  
Raúl Gutiérrez, Ana Díaz, Jesús M. Salamanca y Ana Munguía.

**Fotos:**  
Jesús Navarro, J.M. González Vallecillo y Adolfo Ortigueira

**Secretaría:**  
Concha Serrano.

**Alicante:** Casa del Mar. Acceso Muelles del Poniente, 2. Tel. 965 12 65 23.

**Almería:** Casa del Mar. Puerto Pesquero, 1. Tel. 950 62 02 11.

**Baleares:** Casa del Mar. Muelle Viejo, 15. Palma de Mallorca. Tel. 971 72 56 06.

**Barcelona:** Casa del Mar. C/Albareda, 1. Tel. 93 443 96 00.

**Cádiz:** Casa del Mar. Avda. de Vigo, s/n. Tel. 956 25 17 03.

**Cantabria:** Casa del Mar. Avda. Sotileza, s/n. Santander. Tel. 942 21 46 00.

**Cartagena:** Casa del Mar. C/Pez, 1. Cartagena (Murcia). Tel. 968 50 20 50.

**Castellón:** Casa del Mar. Plaza Miguel Peris y Segarra, s/n. Grao de Castellón. Tel. 964 28 30 72.

**Ceuta:** Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20. Tel. 956 50 02 40.

**Gijón (Asturias):** Casa del Mar. Avda. Príncipe de Asturias, 76. Tel. 98 532 71 00.

**Guipúzcoa:** Casa del Mar. C/Marinos, 1. Pasaia (Guipúzcoa). Tel. 943 40 40 00.

**Huelva:** Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica, 9. Tel. 959 25 74 11.

**A Coruña:** Casa del Mar. Avda. Ramón y Cajal, 1. Tel. 981 28 70 00.

**Las Palmas:** Casa del Mar. C/León y Castillo, 322. Tel. 928 49 46 45.

**Lugo:** Oficina Administrativa. Carril dos Loureiros, 17. Tel. 982 22 50 10.

**Madrid:** Oficina Administrativa. C/Churruca, 2. Tel. 91 591 99 00.

**Málaga:** Oficina Administrativa. Pasillo del Matadero, 4 (Puente del Carmen). Tel. 95 235 93 61.

**Melilla:** Casa del Mar. Avda. de la Marina Española, 7. Tel. 95 267 88 00.

**Santa Cruz de Tenerife:** Casa del Mar. Avda. de Anaga, s/n. Tel. 922 59 89 00.

**Sevilla:** Oficina Administrativa. C/Fernando IV, 1. Tel. 95 428 60 28.

**Tarragona:** Casa del Mar. C/Francisco Bastos, 19. Tel. 977 19 10 00.

**Valencia:** Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300. Tel. 96 331 99 00.

**Vigo:** Casa del Mar. Avda. de Orillamar, 51. Tel. 986 21 61 00.

**Vilagarcía de Arousa:** Casa del Mar. Avda. de la Marina, 23. Vilagarcía de Arousa (Pontevedra). Tel. 986 50 17 81.

**Vizcaya:** Oficina Administrativa. C/Virgen de Begoña, 32. Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 412 61 00.

**Redacción y Administración:**  
Churruca, 2. 28004 Madrid.

Teléfonos: 91 591 99 20 y 91 591 99 07.

Fax: 91 591 99 19. revista.mar.ism@seg-social.es

www.seg-social.es

Diseño: Editorial MIC  
www.editorialmic.com

Imprime: Editorial MIC

Depósito Legal: M.16516/1963

NIPD: 793-12-001-0

MAR no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos y entrevistas publicados. Sólo se considerarán opiniones de MAR aquellas que vayan suscritas por su director o aparezcan en forma editorial. Se podrán reproducir total o parcialmente los trabajos publicados en MAR, citando la procedencia y solicitando la autorización de la revista.

Descárgate la revista en tu smartphone



Registro de entrada:

Nº: 14 MAY 2012



## 28 LA INDUSTRIA CONSERVERA DE PESCADO

La crisis de la demanda también llegó a la industria de las conservas

DESCARGA "MAR" EN INTERNET:

www.seg-social.es

CONSULTA DE NÚMEROS ANTERIORES:

www.seg-social.es - aptdo. CONÓCENOS

→ Publicaciones Publicaciones por contenidos Revista MAR

Esta revista se edita en papel reciclado, en cumplimiento de la Orden PRE/116/2008 del 21 de enero, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros por el que se aprueba el Plan de Contratación Pública Verde de la Administración General del Estado y sus Organismos Públicos y las Entidades Gestoras de la Seguridad Social

# 6

## ACUERDO CON MARRUECOS

Bruselas dio luz verde al mandato negociador para el acuerdo de pesca.

# 12

## EL CISMA DEL PULPO

La pesquería del pulpo divide a las cofradías gallegas.

- 6 Mandato negociador con Marruecos
- 8 Pago de ayudas desde el ISM
- 9 Lucha contra la piratería en tierra
- 12 División en las cofradías gallegas por la captura del pulpo
- 20 La gestión de la pesca en la UE
- 26 Decálogo de Apromar
- 28 Crisis en las conserveras
- 36 Reunión de las capitanías marítimas
- 39 Licitaciones de medios para salvamento marítimo
- 40 Ecobonos para las autopistas del mar
- 44 Las demandas de la náutica deportiva
- 46 Las enfermedades del viajero
- 50 REM por internet
- 52 Nueva normativa de botiquines
- 54 Presupuestos de ajustes
- 58 Fondo de Reserva
- 60 Contratos para autónomos
- 62 Cine submarino
- 68 De costa a costa
- 72 Página médica
- 74 Noticias breves



## Conferencias y reuniones

**NEAFC, reunión anual de los miembros, Londres (Reino Unido), 7-11 de noviembre de 2011**

> Para más información:

Página web: [www.neafc.org](http://www.neafc.org)

Correo electrónico: [info@neafc.org](mailto:info@neafc.org)

Tel.: +44 207 631 0016

**ICCAT, reunión ordinaria de la Comisión, Estambul (Turquía), 11-19 de noviembre de 2011**

> Para más información:

Página web: [www.iccat.int](http://www.iccat.int)

Correo electrónico: [info@iccat.int](mailto:info@iccat.int)

Tel.: +34 91 416 56 00

**WCPFC, sesión ordinaria, Koror (Palau), 5-9 de diciembre de 2011**

> Para más información:

Página web: [www.wcpfc.int](http://www.wcpfc.int)

Correo electrónico: [wcpfc@mail.fm](mailto:wcpfc@mail.fm)

Tel.: +691 320 1992 o 320 1993

## Agenda institucional

**Consejo de Agricultura y Pesca de la Unión Europea**

• 14-15 de noviembre de 2011, Bruselas (Bélgica)

• 15-16 de diciembre de 2011, Bruselas (Bélgica)

> Para más información:

Página web: [www.consilium.europa.eu](http://www.consilium.europa.eu)

**Comisión de Pesca del Parlamento Europeo**

• 22-23 de noviembre de 2011, Bruselas (Bélgica)

• 19-20 de diciembre de 2011, Bruselas (Bélgica)

> Para más información:

Página web: [www.europarl.europa.eu](http://www.europarl.europa.eu)

Correo electrónico: [ip-PECH@europarl.europa.eu](mailto:ip-PECH@europarl.europa.eu)

Tel.: +32 2 284 49 09 (Bruselas) o

+33 3 88 17 67 69 (Estrasburgo)

## Calendario

### Editorial

3

### Campaña

4-7

**Reforma de la PPC: una campaña para sensibilizar a los consumidores**

**Maria Damanaki: «Creo que lograremos este cambio fundamental porque a la gente le preocupa la pesca.»**

### Evento

8

**Slow Fish: la feria del pescado sostenible**

### Actualidad

9

**TAC 2012: seguir avanzando hacia el rendimiento máximo sostenible**

10-11

### Sobre el terreno

**El atún rojo: un control cada vez más estricto que da sus frutos**

12

### En breve

#### Nota para el lector

Le rogamos nos haga llegar sus comentarios y sugerencias a la siguiente dirección: Comisión Europea, Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca – Unidad de Información y Comunicación; Relaciones Interinstitucionales; Programación y Evaluación – Rue de la Loi 200 – B-1049 Bruxelles o por fax al (+ 32) 2 299 30 40 indicando la referencia *Pesca y acuicultura en Europa*. E-mail: [fisheries-magazine@ec.europa.eu](mailto:fisheries-magazine@ec.europa.eu)

- Sitio web de Maria Damanaki, Comisaria Europea de Asuntos Marítimos y Pesca > [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/damanaki/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/damanaki/index_en.htm)
- La aplicación: Atlas Europeo del Mar > <http://ec.europa.eu/maritimeatlas>
- Sitio web temático de la pesca > <http://ec.europa.eu/fisheries>
- Dirección del sitio web sobre asuntos marítimos > <http://ec.europa.eu/maritimeaffairs>

*Pesca y acuicultura en Europa* es una revista publicada por la Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca de la Comisión Europea. Se distribuye gratuitamente y para recibirla basta con enviar el formulario de suscripción (véase la página 12). *Pesca y acuicultura en Europa* aparece cinco veces al año. También se puede acceder a ella a través de Internet, en el sitio web de la Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca: [http://ec.europa.eu/fisheries/documentation/magazine/index\\_es.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/documentation/magazine/index_es.htm)  
Editor responsable: Comisión Europea, Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca, Director General.

Cláusula de exención de responsabilidad: aunque la Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca es responsable de la producción total de esta revista, no es responsable de la exactitud del contenido o de las opiniones que se manifiesten en los artículos. La Comisión Europea, a menos que se indique lo contrario, no ha aceptado o aprobado de ninguna manera las opiniones que se incluyan en esta publicación, y las declaraciones que aparecen no se deben considerar como manifestación de las opiniones o de la Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca.

La Comisión no garantiza la exactitud de la información que se incluye en esta revista.

La Comisión o cualquier persona que actúe en su nombre declina toda responsabilidad del uso que se pueda hacer de esta revista.

© Unión Europea, 2011

Reproducción autorizada, con indicación de la fuente bibliográfica.

Fotografía de la portada: © Shutterstock

# Sumario

JUNTA DE ANDALUCIA  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA  
Registro de entrada: 205  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: 14 MAY 2012

euocarne  
Abril 2012



Una vez más, Barcelona acoge la edición conjunta de **Bta. & Hispack**, el salón de tecnología alimentaria más importante del sur de Europa. Recogemos en un artículo información sobre este evento así como las principales novedades que se presentarán (pág. 39-60 y 72-82)

También analizamos los cambios que la industria cárnica debe afrontar en el envasado de sus productos para ganarse a un grupo de consumidores que sigue creciendo, los **seniors** (pág. 84-88).



Descargue este número en  
euocarne digital

## 39 Bta. pone la mirada en la innovación y la internacionalización

David Barreiro. **euocarne**

## 62 Entrevista con Víctor Alves, director de Amec-Aefemac

Jesús Cruz. **euocarne**

## 66 La tecnología alimentaria española se adapta a las exigencias del consumidor y busca crecer en el exterior

Jesús Cruz. **euocarne**

## 72 Hispack acoge en Barcelona al sector del envase y el embalaje

David Barreiro. **euocarne**

## 84 Envase, embalaje y el creciente segmento de los seniors

David Martínez Roig

## 90 Caracterización físico-química y sensorial de productos cárnicos asociados a la D.O.P. Jamón de Teruel

Raquel Reina, Pascual López-Buesa, José Sánchez del Pulgar, Jorge Tovar y Carmen García

## 100 *Campylobacter* y los quitosanos

Mónica Gañán, Alfonso V. Carrascosa y Adolfo J. Martínez-Rodríguez

## 108 Evaluación in vivo de distintos cruces genéticos porcinos a 30 kg mediante tomografía computerizada

A. Carabús, M. Gispert, A. Brun, C. Francàs, J. Tibau y M. Font-i-Furnols

## 116 Desarrollo de métodos de PCR en tiempo real para la cuantificación de mohos productores de micotoxinas en productos cárnicos madurados

Alicia Rodríguez, Mar Rodríguez, Victoria Bermúdez, Daniel Lozano y Juan J. Córdoba

## 126 Alimentaria lanza un mensaje de optimismo de cara al futuro

David Barreiro. **euocarne**

## 134 Asici organizó una jornada sobre la innovación en el sector ibérico

Jesús Cruz. **euocarne**

## 9 Cuadro de portada

## 11 Índice de anunciantes

## 15 Editorial

## 17 Noticias

Interporc, la interprofesional del porcino de capa blanca, ha solicitado la extensión de norma para este importante sector de la industria cárnica española con el objetivo de potenciar la imagen del sector y la mejora tecnológica.

## 23 Precios

## 24 Latinoamérica

## 29 Empresas

## 36 I+D+i

## 37 Internet

## 137 Novedades

## 145 Eventos

La Feria de la Industria Cárnica de Guijuelo, que se celebrará del 6 al 9 de junio en esta localidad salmantina, supondrá un punto de encuentro tanto para proveedores de tecnología como para industriales cárnicos.

## 153 Imágenes

## 154 Agenda

## 156 Publicaciones

## 158 Aefemac informa

## 159 Avesa informa

## 161 Guía de proveedores



# sumario

Abril 2012

- 4 Mercados, 100 ediciones por y para el sector  
Mercados, 100 issues by and for the sector
- 20 “La búsqueda del precio más bajo se ha convertido en la obsesión de los mercados”. **ASONAL**  
“The search for the lowest Price has turned into the markets’ obsession”
- 36 La información, herramienta básica para la planificación de las campañas. **ACEC**  
Information, basic tool for campaign planning
- 42 Continúa descendiendo el consumo de ajo en nuestro país. **ANPCA**  
Garlic consumption keeps falling in our country
- 54 La zanahoria, en busca de un valor añadido rentable  
Carrot in search for profitable value added
- 66 Garantía de eficacia y ahorro. **ARECO**  
Sustainable packaging and haulage, guarantee of efficiency and saving



## MUCHAS GRACIAS



AMALIA DEL RÍO, DIRECTORA REVISTA MERCADOS

**S**orprendidas y emocionadas al ver que el trabajo que realizamos día a día es útil para nuestros lectores. Cuando iniciamos este proyecto, nuestro objetivo principal era que la información tenía que servir al sector y ayudar a comunicar el trabajo que realizan para ser visibles y estar a la altura de cualquier empresa de otros sectores en comunicación. Creo que después de estos 100 números, nuestra línea editorial ha sido la acertada. Pero como queremos y debemos seguir adelantándonos a las necesidades que el sector hortofrutícola tendrá en el futuro, estamos llevando a cabo una gran apuesta por las redes sociales y hemos podido comprobar cómo, en los comentarios que podrá ver a continuación, es valorada. Esto nos hace mirar el futuro con optimismo. Pero además, con estas entrevistas que hemos realizado a diversas empresas, hemos querido saber qué piensan de nosotros y qué necesidades tienen para así superarnos día a día. Dar las gracias a todos por el apoyo que hemos tenido durante todos estos años, pues hemos luchado juntos por llevar a cabo una comunicación y crear una imagen que refleje a un sector profesional e innovador que se supera campaña tras campaña.

¡Síguenos!  
 @AmaliadelRiol / @RevistaMercados (Twitter)   
 RevistaMercados (Facebook)



**EDITA:** Laméyer S.L. **DIRECCIÓN:** Amalia del Río Laméyer **REDACCIÓN:** Alicia Lozano, Marga López **PRODUCCIÓN EMPRESAS:** Alicia Lozano, Marga López **ADMINISTRACIÓN:** Jorge Cobos. **Fotografías Interiores:** Laméyer S.L. y otros **TRADUCCIÓN:** Lázaro Entrenas **DISEÑO Y MAQUETACIÓN:** Juan Olivares **DISEÑO PORTADA:** Circus **REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:** Ctra. Sevilla-Málaga, Km. 1. Mercasevilla 41020 Sevilla. Teléfono: 954 25 88 51 - 954 25 71 25 Fax: 954 25 19 94 E-mail: redaccion@revistamercados.com - www.revistamercados.com **FILMACIÓN E IMPRESIÓN:** Escandón Impresores **DEP. LEGAL:** SE - 917 - 1994 La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni liene porqué compartílos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de los artículos publicados.





**Avances**  
en tecnología porcina

**TRABAJO DE REVISIÓN**

**Disentería porcina: Tratamiento y control.**

Por A. Carvajal, A. Hidalgo, J. Osorio, H. A. Jaramillo y P. Rubio

8

**NUTRICIÓN**

**Cómo disminuir la incidencia de carnes PSE con la alimentación.**

Por F. Sánchez, M. Sánchez y V. Rodríguez-Estévez

19

**JORNADAS DE LA AASV**

**Resumen de las 44<sup>th</sup> Jornadas de la Asociación Americana de Veterinarios especialistas en Porcino.**

Por A. Palomo Yagüe

27

**INFORME**

**Bienestar en porcino: Repercusión económica de adaptar las explotaciones y comparativa entre explotaciones convencionales y adaptadas.**

Por SIP Consultors

44

**I+D DE EMPRESAS**

**Requerimientos de triptófano, Valina y perfil de proteína ideal en dietas bajas en proteína para cerdos en crecimiento y cebo.**

Por M. Cirera

53

**I+D DE EMPRESAS**

**Control del Síndrome Respiratorio Porcino en sitio dos: Experiencias de campo con Tildipirosina.**

Por A. Camprodon y L. Coma

58

**REPORTAJES**

**ASICI impulsa la innovación en el sector del Cerdo Ibérico.**

Jornada organizada por la AVPA.

**Inversiones Ganaderas Porcinas, S.L., premio especial del IRTA a la mejor granja en Sanidad, Medio Ambiente y Bienestar Animal en los Premios Porc D'Or 2011.**

64

65

72

**NOTICIAS**



78

**EDITA**  
PRODIVE, S.A.  
C/ Jorge Juan, 68  
28009 Madrid.  
Tel. 91-563 60 02  
Fax 91-564 09 40

**EDITOR**  
Javier Marcos López  
**CONSEJO EDITORIAL**  
Antonio Palomo Yagüe  
Clemente López Bote  
Emilio Martínez García  
José María Castro Arganda

**COORDINADOR**  
Alberto Marcos Fernández  
Depósito legal:  
M-51158-2003  
ISSN 1697 2015  
Se prohíbe la reproducción  
total o parcial del material

gráfico y literario que  
incluye la revista, salvo por  
autorización escrita de esta  
Editorial.  
Las afirmaciones vertidas en  
los artículos publicados, son  
responsabilidad de sus

autores y la editorial no se  
identifica necesariamente  
con ellas.  
Disponible la versión inter  
online en nuestra página  
www.revistaavances.com

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESQUERÍA  
HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: 14 MAY 2012

**Mundo Ganadero**  
Nº 245  
Marzo/Abril '12

- 4. Carta del director**  
Un fado dedicado a los avicultores de puesta
- 6. Opinión**  
Alerta mundial de Influenza Aviar  
O. Rivera
- 8. Productos cárnicos e I+D**  
J. L. Pérez-Gil
- 10. Noticias**
- 14. Agenda**
- 18. Informe**  
Producción ecológica: alternativa a la crisis ganadera (II)  
C. Díez, M. J. Álvarez y A. Regalado
- 22. Mundo Veterinario**  
Virus Schmallenberg: la aparición de una nueva enfermedad  
A. Abuelo, J. Hernández, V. Pereira, J. L. Benedito, M. Pérez-Santos, A. Gentile y C. Castillo
- 34. Producción**  
La calidad de la leche y la máquina de ordeño  
F. Checa, J.C. Esteban, y J.C. de Vicente
- 40. Sistemas de producción previos al acabado**  
A. Guerrero, C. Sañudo, P. Albertí y P. Santolaria
- 48. Simbiosis entre los sistemas extensivos y el medio (I)**  
I. Casasús, J. L. Riedel, M. Blanco, R. Revilla y A. Bernués
- 52. Ecología trófica de la Vaca de l'Albera**  
J. Bartolomé, J. Plaixats, J. Piedrafita, M. Fina, E. Adrobau, A. Aixàs, M. Bonet, J. Grau y L. Polo
- 56. Nutrición**  
Pastoreo convencional vs ecológico y producción láctea  
A. Argamentoría, F. Vicente, E. Morales-Almaráz, A. Soldado, B. de la Roza-Delgado y A. Martínez-Fernández.
- 60. Función de la fibra en la alimentación**  
M. Fernández
- 66. Entrevista de Empresa**  
Enrique Hernández. Director de Marketing de Animales de Producción. Merial Laboratorios
- 68. Luis Carrasco. Director de Marketing del SIAG**
- 70. Trabajos de Empresa**  
La sequía en pastos y el Sistema del Seguro Agrario Español
- 72. Experiencia de campo en vacuno lechero con Starvac, la vacuna contra la mastitis**  
O. Franquesa y D. Herrera
- 76. Control del agua de bebida e higiene de las instalaciones en la eficacia reproductiva del vacuno lechero**  
M. Somolinos, E. Parra, F. Di Ianni, E. Parmigiani, C. Bresciani y G. Morini
- 80. Noticias de Empresas**

**DIRECTOR:** Prof. Dr. y Dr. Carlos Buxadé Carbó. Catedrático U.D. Producciones Animales. ETSI Agrónomos UPM.  
**CONSEJO DE REDACCIÓN:** Prof. Dr. Jesús Vázquez Minguella. Director de la ETSIA. UPM. Dr. Ignacio Arranz. Director General del Foro Interalimentario. Prof. Dr. Carlos de Blas. ETSIA. UPM. Prof. Dr. Vicente Gaudioso. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Argimiro Daza. ETSIA. UPM. Dr. Marcelino Álvarez. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Eduardo Angulo. ETSIA. Universidad de Lleida. Dr. Luciano Roppa. Consultor Internacional. D. Fernando de Antonio. Director del Dpto. de Ganadería. CCAE. Dña. Lucía Maesso Corral. Presidenta de Aeceriber. D. Joan Collell. Especialista en vacuno de leche. D. Joan Pineda. Asesor en vacuno de carne.  
**EDITA:** Eumedia  
**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.  
**VICEPRESIDENTE:** José María Hernández.

**REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:** C/ Claudio Coello, 16, 1.º Dcha. 28001. Madrid. Tlf.: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97. www.agronline.es.  
**REDACCIÓN:** Subdirector: Luis Mosquera. Coordinación: Alejandro Vicente. Alfredo López. Elena Mármol. Arancha Martínez. E-mail: mundoganadero@eumedia.es.  
**DPTO. PUBLICIDAD:** Directora: Nuria Narbón. Alberto Rabasco. Alberto Velasco. Secretaria: Cristina Cano. E-mail: publicidad@eumedia.es.  
**Delegación en Cataluña:** Sergio Munill. Tlf.: 93 246 68 84. E-mail: s.munill@eumedia.es.  
**Delegación zona sur:** Yolanda Robles. Tlf.: 958 15 30 35. E-mail: zonasur@eumedia.es

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:** Administración: Concha Barra. Informática y suscripciones: Mariano Mero. Mercedes Sendarrubias. Verónica Casas. E-mail: suscripciones@eumedia.es.  
**DISEÑO Y MAQUETACIÓN:** Fernando Vazquez.  
**FOTO DE PORTADA:** Friedrich-Loeffler-Institut  
**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** Imprimex.  
**DEP. LEGAL:** M-1069-90. I.S.S.N.: 0214-9192

*EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados. © Reservados los derechos fotográficos y literarios.*  
Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma

## 3 Heladas

Las heladas han influido en el desarrollo de la segunda parte de la campaña citrícola

## 6 Limón Verna

La campaña de limón Verna arranca con buenas perspectivas en Alicante



# valencia fruits

49 AÑOS  
15 JUNIO  
1962



Fundado por  
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año L  
Número 2.534  
24 de abril de 2012  
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

## Cataluña tendrá un 4% más de cosecha en fruta de hueso

La producción de melocotón y nectarina rondará las 412.000 toneladas en 2012

### ► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

El Departamento de Agricultura y la Associació Empresarial de Fruita de Catalunya, Afrucat, han situado las previsiones de cosecha de melocotón y nectarina en 412.000 toneladas, lo que representa un crecimiento de un 4% respecto al año pasado.

El conseller d'Agricultura, Josep Maria Pelegrí, y el director general de Afrucat, Manel Simon, no han podido avanzar si los precios se recuperarán en comparación con la campaña pa-



## Esta Semana

- 3 Los precios de los cítricos caen un 26% en la Comunitat Valenciana
- 4 Los destinos tradicionales tiran de las exportaciones  
Los productores valencianos emprenden una Marcha Verde
- 6 El sector agroalimentario sigue liderando la exportación en la Comunitat Valenciana
- 8 Se prevén 412.260 toneladas de producción de fruta de hueso en Cataluña en 2012
- 9 Investigadores desarrollan un nuevo sistema natural contra el piojo rojo

### 3 **Récord en Almería**

Las exportaciones almerienses batan un nuevo récord durante los meses de enero y febrero

### 6 **Regulación melón**

La Comunitat Valenciana regula la producción integrada de melón



# valencia • fruits



**49** AÑOS  
15 - JUNIO  
1962

Fundado por  
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752

www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com

Año L  
Número 2.535  
1 de MAYO de 2012  
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: [WWW.VALENCIAFRUITS.COM](http://WWW.VALENCIAFRUITS.COM)

## España prevé una cosecha de 1.148.000 Tm de fruta de hueso

A nivel europeo, solamente Grecia presenta un aumento en sus producciones

#### ► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

Cataluña, Aragón y Grecia son las únicas zonas productoras de fruta de hueso que aumentarán su producción en la campaña de este año, según los datos que presentó la Asociación de Fruta de Cataluña Afrucat el pasado 26 de abril, tras la presentación oficial de las previsiones de cosecha hechas públicas en Perpignan un día antes, durante la celebración de la feria Medfel.

Manel Simón, director general de Afrucat, ha explicado que



### Esta Semana

- 4 El precio de la fresa se resiente en este tramo de la temporada
- 6 La Conselleria de Agricultura inicia la adaptación de nuevas variedades de pimiento
- 7 Un estudio aporta soluciones para reducir la contaminación por nitratos en pimientos



# 3 Fresa

La campaña fresera ha entrado en su recta final ante el descenso del consumo y la caída de precios

# 8 Medio ambiente

El Gobierno español recupera el control de las cuencas hidrográficas intercomunitarias



# valencia fruits



Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año L  
Número 2.536  
8 de mayo de 2012  
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM



Cooperativas Agro-alimentarias prevé un volumen de cosecha de fruta de hueso similar al obtenido en la campaña 2011. / ARCHIVO

## Las cooperativas prevén una



### Esta Semana

2 "Un nuevo tiempo para Europa". Artículo de opinión de Gonzalo Gayo.

El BOE publica los contratos homologados por el MAGRAMA para la compraventa de limón y pomelo



3 El valor de las exportaciones agroalimentarias de Murcia se incrementó un 7,6% en 2011

4 La Generalitat Valenciana regula los contratos agrarios para ofrecer garantías jurídicas al sector

5 Asociafruit considera

## 3 Cítricos

AVA denuncia los catastróficos resultados de la campaña citrícola

## 6 Aragón

UAGA prevé una caída general del 20% en la cosecha de fruta



# valencia fruits



49 AÑOS  
15 JUNIO  
1962

Fundado por  
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año L  
Número 2.537  
15 de mayo de 2012  
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: [WWW.VALENCIAFRUITS.COM](http://WWW.VALENCIAFRUITS.COM)

# El comercio entre España y Portugal se intensifica

La XXV Cumbre Ibérica relanza las relaciones comerciales entre los dos países

### ► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

La XXV Cumbre Ibérica, celebrada la semana pasada en la ciudad lusa de Oporto, entre los jefes de Gobierno de España y Portugal, ha servido, entre otras cuestiones, para relanzar y profundizar en las relaciones comerciales entre los dos países.

En el capítulo hortofrutícola, un análisis del comercio de frutas y hortalizas entre ambos paí-



## Esta Semana

- 4 La exportación a Rusia aumenta un 50% hasta el mes de febrero
- 5 España, Francia e Italia aúnan posturas sobre la nueva PAC
- 6 Agroseguro: mecanismos de protección para las heladas en los cítricos
- 7 Murcia apoya la diversificación de cultivos en Mazarrón

Artículo de opinión de M<sup>a</sup> Ascensión García Velasco: Incidencia de heladas en la producción de frutas en Italia y Centro Europa

## 3 Exportaciones

La vía de crecimiento del sector agroalimentario español está en las exportaciones

## 6 Subtropicales

Málaga impulsa el cultivo de nuevos frutales subtropicales como el litchi o el longan



# valencia • fruits



49 AÑOS  
15 JUNIO  
1962

Fundado por  
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año L  
Número 2.538  
22 de mayo de 2012  
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: [WWW.VALENCIAFRUITS.COM](http://WWW.VALENCIAFRUITS.COM)

## Evolución positiva en 2012 de las exportaciones españolas

Aumenta el volumen y el valor de las frutas y hortalizas españolas exportadas

### ► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

La exportación española de frutas y hortalizas en el primer trimestre de 2012 aumentó un 3% en volumen y un 5% en valor con relación al mismo periodo del año anterior, totalizando 3,2 millones de toneladas y 2.949 millones de euros respectivamente, según los datos actualizados hasta marzo por el Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales, procesados por Fepex.

Las frutas han registrado un mayor crecimiento que las hor-



## Esta Semana

4 Hortyfruta aglutina el 92% de la comercialización de frutas y hortalizas frescas en Andalucía

El agricultor percibe por 20 kilos de naranjas lo que cuesta un café, según denuncia AVA-Asaja

6 La Conselleria de Agricultura de la Generalitat Valenciana destina 14 millones a la reconversión varietal cítrica

7 La producción de almendra en grano rondará las 51.322 toneladas durante este año

Agricultura defiende los arrozales del 'cucat' respetando el entorno

# AGRICOLA VERGEL

FRUTICULTURA  
HORTICULTURA  
CITRICULTURA  
VID - ARROZ

## DIRECTOR GENERAL

Francisco Salvador Planes Planes

## DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN

Luisa Insa Peiró

## DEPARTAMENTO COMERCIAL

Francisca Hinarejos Piqueras

## DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES

Rosina Pascual Soler

## ADMINISTRACIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

## EDITA

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

C.I.F. - B-46194080

## CONSEJO ASESOR

Angel Ruiz Jaén

Gerardo Llacer

Miguel Giménez Montesinos

Marco Antonio Oltra Cámara

Juan Martínez Tomé

Juan José Martínez Nicolás

Mario Ferrández Cámara

## REALIZACIÓN Y MAQUETACIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

## SEDE SOCIAL Y OFICINAS

### ADMINISTRATIVAS

José M<sup>a</sup> de Haro, n<sup>o</sup> 51, 1<sup>o</sup>, 2<sup>a</sup>

46022 Valencia-España

Tel.: 96 372 02 61

Fax.: 96 371 05 16

## CORRESPONDENCIA GENERAL

Apartado 473

46080 Valencia-España

## CORREO ELECTRONICO

edicioneslav@edicioneslav.com

articulos@edicioneslav.com

comercial@edicioneslav.com

pedidos@edicioneslav.com

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos. Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.

AGRICOLA VERGEL no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.

La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando AGRICOLA VERGEL toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos.

AGRICOLA VERGEL no acepta la responsabilidad que pueda derivarse de cualquier omisión, inexactitud o errata.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.

Tel.: 96 153 41 23

Depósito Legal: V- 2869 - 1981

I. S. S. N. : 0211 - 2728

# SUMARIO

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 22 MAY 2012

**VIII JORNADA TÉCNICA DEL ARROZ: NOVEDADES AGRONÓMICAS Y DE SANIDAD VEGETAL.** 91  
MM. Catalá, G. Galimany, MA. López, A. Tomàs, X. Ferré, D. Gisbert y N. Tomàs

**MINIMIZACIÓN DE LOS RESIDUOS DE PLAGUICIDAS EN UVA DE VINIFICACIÓN.** 96  
Ramón Coscollá, Vicent Badia

**EL TORRAO DEL TOMATE, OTRA VIROSIS TRANSMISIBLE POR MOSCA BLANCA** 104  
Juan A. Díaz-Pendón, Khalid Amari, Raquel N. Sempere, Enrique Moriones, Miguel A. Aranda, Jesús Navas-Castillo

**EVALUACIÓN DE LA CAPACIDAD ESTRUCTURAL DEL NUDO CAPITEL BASE EMPLEADO EN INVERNADEROS MULTITÚNEL.** 109  
Javier Vázquez-Cabrera

**XI JORNADA SOBRE ACTUALIZACIÓN EN CULTIVOS HORTÍCOLAS. JORNADAS IVIA 2012 (II PARTE)** 112  
Sandía, Melón, Tomate, Pimiento

### Nuestra portada:

Fotografías izquierda: Síntomas de *torrao* en plantas de tomate infectadas de forma natural por ToTV.

Fotografías derecha: Caracol Manzana (*Pomacea insularum*) y Puestas de caracol manzana. Corresponden a la Jornada Técnica del Arroz.

DIRECTOR GENERAL  
Francisco Salvador Planes Planes

DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN  
Luisa Insa Peiró

DEPARTAMENTO COMERCIAL  
Francisca Hinarejos Piqueras

DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES  
Rosina Pascual Soler

ADMINISTRACIÓN  
Ediciones y Promociones LAV., S.L.  
EDITA

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.  
C.I.F.- B-46194080

REALIZACIÓN y MAQUETACIÓN  
Ediciones y Promociones LAV., S.L.

SEDE SOCIAL

José M<sup>a</sup> de Haro, n<sup>o</sup> 51, 1<sup>o</sup>, 2<sup>a</sup>

46022 Valencia-España

Tel.: 96 372 02 61

Fax: 96 371 05 16

CORRESPONDENCIA

Apartado 473

46080 Valencia-España

CONSEJO ASESOR

MANUEL AGUSTI FONFRÍA (E.T.S.I.A. Valencia) -  
FERNANDO ALFARO LASSALA (S.P.V. Valencia) - VICENTE  
ALMELA ORENGA (E.T.S.I.A. Valencia) - FRANCISCO ARTES  
(C.S.I.C.-C.E.B.A.S. Murcia) - VICENTE BARCELO VILA  
(E.T.S.I.A. Valencia) - RAFAEL BONO UBEDA (Valencia) -  
VICENTE CABALLER MELLADO (Valencia) - PEDRO CABA-  
LLERO VILLAR (Valencia) - MARIANO CAMBRA ALVAREZ  
(I.V.I.A. Valencia) - RAMON COSCOLLA (S.P.V. Valencia) -  
JUAN FORNER VALERO (Valencia) - JOSE ANTONIO GALIN-  
DO BUENO (E.U.I.T.A. Valencia) - ANGEL GARCIA LIDON  
(IMIDA-Murcia) - FERNANDO GARCIA MARI (E.T.S.I.A.  
Valencia) - JOSEP JACAS MIRET (U.J.I. Castellón) - JUAN  
FCO. JULIA IGUAL (E.T.S.I.A. Valencia) - FLORENTINO JUAN  
JUSTE PEREZ (I.V.I.A. Valencia) - ALFREDO LACASA PLA-  
SENCIA (IMIDA Murcia) - FRANCISCO LEGAZ PAREDES  
(I.V.I.A. Valencia) - FRANCISCO LIMON DE OLIVA (S.P.V.  
Sevilla) - MILAGROS LOPEZ GONZALEZ (I.V.I.A. Valencia) -  
FRANCISCO LLATSER BRAU (A.V.A.S.A. Castellón) - JOSE  
MANUEL LLORENS CLIMENT (S.P.V. Alicante) - M<sup>a</sup> TERESA  
MARTINEZ FERRER (IRTA. EST.EXP.DEL EBRE. Tarragona) -  
JOSE M<sup>a</sup> MARTINEZ JAVEGA (I.V.I.A. Valencia) - ANTONIO  
MELIA MASIA (Castellón) - JOSE PASCUAL MONER DUALDE  
(S.P.V. Castellón) - PEDRO MORENO GOMEZ (I.V.I.A.  
Valencia) - LUIS NAVARRO LUCAS (I.V.I.A. Valencia) - JOA-  
QUIN PASTOR (IRTA. EST.EXP.DEL EBRE. Tarragona) -  
JOSE ANTONIO PINA LORCA (S.P.V. Valencia) - IGNACIO  
PORRAS (IMIDA, Murcia) - EDUARDO PRIMO MILLO (I.V.I.A.  
Valencia) - ERNESTO SANTABALLA LOPEZ (U.P.V. Valencia)  
- JUAN JOSE TUSET BARRACHINA (Valencia) - SALVADOR  
ZARAGOZA ADRIAENSSENS (Valencia)

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados,  
declinando toda responsabilidad sobre los mismos.

Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en  
esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.

LEVANTE AGRICOLA no se hace responsable de los juicios y opiniones  
emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.

La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos  
los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando LEVANTE  
AGRICOLA toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de  
algunos de ellos.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.

Tel.: 96 153 41 23

Depósito Legal: V- 144 - 1962

I.S.S.N.: 0457 - 6039

Correo electrónico  
edicioneslav@edicioneslav.com  
articulos@edicioneslav.com  
pedidos@edicioneslav.com  
comercial@edicioneslav.com  
http://www.edicioneslav.es

Papel ecológico 100% exento de cloro

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 22 MAY 2012

# SUMARIO

OBTENCIÓN Y CARACTERÍSTICAS DE LA MANDARINA  
TARDÍA MONCALINA 8

J. Pardo, A. Bermejo, A. Cano y S. Zaragoza

FERTILIZANTES ORGÁNICOS SOLUBLES PARA UNA  
AGRICULTURA SOSTENIBLE. II. COMPARACIÓN DE LA  
EFICIENCIA DE USO DEL NITRÓGENO EN FERTILIZACIÓN  
ORGÁNICA Y MINERAL EN CÍTRICOS 17

Ana Quiñones, Belén Martínez-Alcántara, Eduardo Primo-Millo  
y Francisco Legaz

LEIDO PARA UD. 29

EL PULGÓN NEGRO DE LOS CÍTRICOS, *TOXOPTERA  
AURANTII* (BOYER DE FONSCOLOMBE, 1841)  
(HEMIPTERA: APHIDIDAE) EN ESPAÑA. 32

A. Meliá Masía

FICHAS VARIEDADES DE CÍTRICOS 39

José Luis Pardo, Guillermo Soler y Aurelio Buj

EVALUACION DE LA EFICACIA DE ALGUNOS PRODUCTOS  
AFICIDAS PARA EL CONTROL DE PULGONES EN CITRICOS. 49

Alfonso Lucas Espadas, Alfonso Hermosilla Cerón,  
Luisa Mingorance Romero, Inmaculada Lorente Orenes

DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA Y ESTACIONAL EN EL 56

ESTE DE LA PENINSULA IBÉRICA DEL PIOJO ROJO DE  
CALIFORNIA *Aonidiella aurantii* Y DE SUS PRINCIPALES  
PARASITOIDES

J. Sorribas y F. Garcia-Marí

ACAROFaUNA DEL SUELO EN PARCELAS DE CÍTRICOS. 64

SU POTENCIAL COMO ENEMIGOS NATURALES DEL TRIPS  
*PEZOTHRIPS KELLYANUS*.

C. Navarro-Campos, A. Aguilar, F. Garcia-Marí

APLICACIÓN DE LA TÉCNICA DE CONFUSIÓN SEXUAL 69

EN EL CONTROL DEL PIOJO ROJO DE CALIFORNIA,  
*Aonidiella aurantii* Maskell (HEMIPTERA: DIASPIDIDAE)

Sandra Vacas, Jaime Primo, Vicente Navarro-Llopis

COSTES, RESIGNACIÓN Y REFLEXIONES SOBRE DE ANDALUCIA 77

EL SECTOR CITRICOLA

Pedro Caballero y Belinda Carmona.

JUNTA DE ANDALUCIA  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

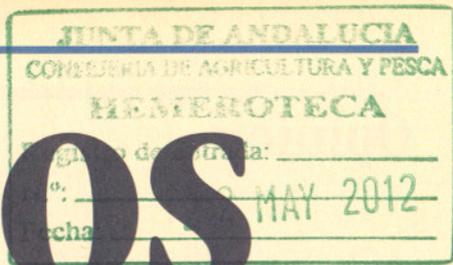
Fecha: 15 MAY 2012

Nuestra portada:

Fotografías Izquierda: *Parasitoides del piojo rojo de California* (Pag 62).

Fotografías Derecha: *Larva de Crysope (superior). Daño piojo rojo en fruto*  
(centro), *Daños producidos por P. kellyanus en fruto (inferior).*

# AgroNegocios



Nº 552 (AÑO XIV)  
11 - 17 Mayo, 2012

AgroNegocios es una publicación de **e-media**  
www.agronline.es

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



## INTERNACIONAL

### Anulan a España una multa de 184 M€ por irregularidades en las ayudas al olivar

El Tribunal de Justicia de la UE considera que Bruselas incumplió los requisitos para comunicar la detección de irregularidades

4

## NACIONAL

### Las organizaciones agrarias valoran la rebaja de módulos del IRPF de 2011

Publicada por el Ministerio de Hacienda para afrontar circunstancias excepcionales, como la sequía

6

## EMPRESAS

### PepsiCo cultivará en la Península todo el cacahuete que necesita para el mercado europeo

El proyecto ya ha supuesto la plantación de 1.800 hectáreas

## COMERCIO: FIAB ESPERA LLEGAR AL 40% DE LA FACTURACIÓN TOTAL EN EL HORIZONTE 2020

# Un 24% de la alimentación española se factura ya fuera

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

La Federación Española de Industrias de la Alimentación y Bebidas (FIAB) confía en que la exportación española de alimentos y bebidas absorba en el horizonte de 2020 un 40% del total facturado en este sector.

El pasado año supuso ya casi una cuarta parte de la facturación total, con 19.421 M€ (31.284 millones, si se incluyen los envíos del conjunto del sector agroalimentario), casi un 12% más que en 2010, y la tendencia es que siga aumentando en los próximos, según Jaime Palafox, director de Asuntos Económicos e Internacionalización de la patronal alimentaria, que mostró su apuesta clara por el potencial de este sector, como "seña de identidad de la marca Española de nuestra industria".

## Comparativa del valor de las exportaciones de alimentos y bebidas españolas con los principales competidores europeos

Años	Francia (M€)	España (M€)	Italia (M€)	(%) E/F	(%) E/I
2001	26.514,88	11.024,14	13.071,98	41,6	84,3
2006	31.069,14	14.071,63	17.037,19	45,3	82,6
2007	33.402,22	15.311,63	18.235,38	45,8	84,0
2008	35.117,53	16.807,12	19.516,23	47,9	86,1
2009	32.127,59	15.726,33	18.900,38	48,9	83,2
2010	35.552,05	17.347,92	20.751,82	48,8	83,6
2011	40.227,13	19.420,94	22.693,50	48,3	85,6

Fuente: FIAB.

Palafox destacó que España es el país con mayor tasa de crecimiento en sus exportaciones de alimentos y bebidas, tanto en los últimos cinco años (+38%), como en la última década (+76%).

El comercio exterior se ha convertido en la tabla de supervivencia para muchas pequeñas y medianas empresas del sector,

en los últimos años en España.

A este ritmo de crecimiento, añadió, nuestro país logrará facturar más que Italia en cinco años, aunque ya aventaja al transalpino si se considera todo el sector agroalimentario.

Los mercados emergentes de Asia, Europa y Latinoamérica serán los destinos "a conquistar",

## ESPECIAL

cooperativas  
agro-alimentarias  
España

### Impulsar la Cooperativa Agroalimentaria Prioritaria (CAP)

El director general de Cooperativas Agro-alimentarias de España, Eduardo Baamonde, señaló durante la Jornada Láctea de AGACA, el pasado 25 de abril, en Santiago, que el Plan Estratégico de la organización girará en torno al impulso de una nueva figura, que romperá con la imagen habitual del cooperativismo español, múltiple, disperso y que compite entre sí.

Esta es la Cooperativa Agroalimentaria Prioritaria (CAP), en la que tendrán cabida todo tipo de empresas asociativas, con una especialización comercial, gestión profesional y apoyada en una estrategia a largo plazo.

# AgroNegocios

Nº 553 (AÑO XIV)  
18 - 24 Mayo, 2012

JUNTA DE ANDALUCÍA  
COMISIÓN DE AGRICULTURA Y PESCA  
REGISTRO DE PUBLICACIONES  
N.º: 25 MAY 2012  
Fecha: AgroNegocios es una publicación de Eumedia  
www.agronline.es

SEMENARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



## OPINIÓN

### Aprender de las crisis alimentarias

Análisis de Jorge Jordana sobre la red de alertas y el papel del seguro de resarcimiento por daños en aplicación del principio de prevención

2

## INTERNACIONAL

### Consejo: España muestra su rechazo al *greening*

El marco del último Consejo de Agricultura ha servido para que España exponga su rechazo al nuevo componente verde de la PAC

5

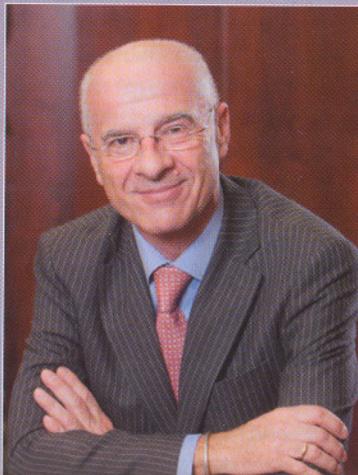
## NACIONAL

### El 50% de las entregas de leche, ya bajo contrato

Según el Gecole, en la campaña 2011/12 se han realizado 7.767 contratos por un volumen de 2,95 Mt de leche de vaca

6

## ESPECIAL AGROINDUSTRIA



**OLEÍCOLA:** LOS PRECIOS DEL OLIVA EN ORIGEN, POR LOS SUELOS

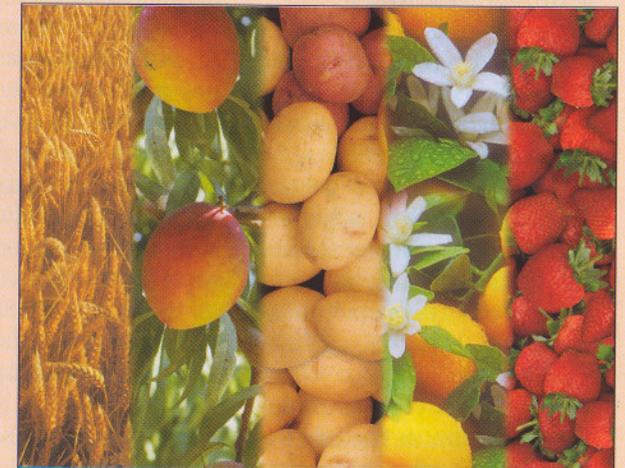
## Ayuda para retirar otras 100.000 t de aceite

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

El Comité de Gestión de la UE dió luz verde el pasado 16 de mayo al almacenamiento privado durante un periodo de 180 días de un volumen máximo de 100.000 t de aceite de

ollones de euros, pero al ser por licitación, la ayuda unitaria de retirada de producto podría reducirse, como en la vez anterior, a una media de apenas 0,65 €/t y día.

El sector productor y cooperativo, salvo COAG-Andalucía que exigía



Bayer CropScience  
Science For A Better Life

**DISTRIBUCIÓN:** INTERVENCIÓN ANTE ASEDAS

## Arias sale en defensa de la rentabilidad agraria



Foto de portada:  
Luis Mosquera.

**DIRECTOR:**

Jaime Lamo de Espinosa, Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

**COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:**

- Alberto Ballarín Marcial, Abogado, Madrid.
- Julián Briz E, Catedrático ETSIA (UPM).
- Tomás G. Azcárate, Dr. Ing. Agrónomo, Dirección General Agricultura (UE).
- Enrique Falcó y Carrión, Dr. Ingeniero Agrónomo, Empresario agrario.
- Fernando Gil Albert, Catedrático ETSIA (UPM).
- Manuel Ramón Llamas Madurga, Catedrático Hidrogeología.
- Rafael Manuel Jiménez Díaz, Catedrático ETSIAM (UC).
- Jaime Ortiz-Cañavate, Catedrático ETSIA (UPM).
- Santiago Planas, Dr. Ingeniero Agrónomo.
- Pedro Urbano, Catedrático ETSIA (UPM).
- Luis López Bellido, Catedrático ETSIAM (UC).

**EDITA:**



**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.  
**VICEPRESIDENTE:** José M.º Hernández.

**© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:**

CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID  
TELÉF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELEFAX: 91 575 32 97. - [www.vidarural.es](http://www.vidarural.es)

**REDACCIÓN:** e-mail: [redaccion@eumedia.es](mailto:redaccion@eumedia.es)  
**Subdirector:** Luis Mosquera.

**Coordinación técnica:** Elena Mármol.  
**Coordinación periodística:** Arancha Martínez, Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

**DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:**

Marina G. Angulo.

**DEPARTAMENTO PUBLICIDAD:** [publicidad@eumedia.es](mailto:publicidad@eumedia.es)

Directora: Nuria Narbón.  
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

**DELEGACIONES COMERCIALES:**

**Cataluña:** Sergio Munill.  
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.  
**Zona Sur:** Yolanda Robles.  
Teléf. y fax: 958 15 30 35.

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:**

Concha Barra (administración).  
Mariano Mero (informática y suscripciones).  
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).  
[suscripciones@eumedia.es](mailto:suscripciones@eumedia.es)

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.  
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

**ACTUALIDAD**

Carta del director

Meteorología

**EN PORTADA**

El presupuesto consolidado previsto del Ministerio de Agricultura para 2012 es de 8.150,63 millones de euros. Alfredo López.

**CULTIVOS**

Ensayo de evaluación de resistencia a *Armillaria mellea* en variedades de olivo. F. Garcia-Figueres, A. Ninot, M. Prat, A. Camprubí y C. Calvet.

**DOSSIER HORTICOLAS EN EXTENSIVO**

15

La horticultura al aire libre en la Región de Murcia, situación actual y retos de futuro

Producción de cultivos hortícolas bajo el criterio de la agricultura sostenible

Control integrado del oidio de las cucurbitáceas

Tendencias y trabajos de campo con acolchados degradables

Influencia del nitrógeno mineral disponible en el suelo sobre la producción de espinaca

Proyecto cero en hortícolas, ejemplo del resultado obtenido en alcachofa, col china y sandía



**MECANIZACIÓN**

Consideraciones técnicas y claves para una regulación óptima de la segadora de discos. F. J. García Ramos, M. Vidal y A. Boné.

**NOTICIAS DE EMPRESAS**

Basf

Yara

Syngenta

3  
7

8

10

48

54

56

58



Foto de portada: Vida Rural.

**DIRECTOR:**

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

**COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:**

- Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.
- Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).
- Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE).
- Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario.
- Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).
- Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología.
- Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).
- Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).
- Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.
- Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).
- Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

**EDITA:**



**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.  
**VICEPRESIDENTE:** José M. Hernández.

**© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:**

CLAUDIO CÖELLO. 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID  
TELÉF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

**REDACCIÓN:** e-mail: redaccion@eumedia.es

**Subdirector:** Luis Mosquera.  
**Coordinación técnica:** Elena Mármol.  
**Coordinación periodística:** Arancha Martínez. Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

**DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:**

Marina G. Angulo.

**DEPARTAMENTO PUBLICIDAD:** publicidad@eumedia.es

Directora: Nuria Narbón.  
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

**DELEGACIONES COMERCIALES:**

**Cataluña:** Sergio Munill.  
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.  
**Zona Sur:** Yolanda Robles.  
Teléf. y fax: 958 15 30 35.

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:**

Concha Barra (administración).  
Mariano Mero (informática y suscripciones).  
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).  
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.  
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.

 Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

**ACTUALIDAD**

Carta del director

Meteorología

**EN PORTADA**

Nace la Asociación Española de Sanidad Vegetal.

Redacción VR.

**CULTIVOS**

Fertilizantes orgánicos solubles marcados con <sup>15</sup>N para una agricultura sostenible. A. Quiñones, B. Martínez-Alcántara, E. Primo-Millo, y F. Legaz.

**JUNTA DE ANDALUCÍA**  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
**HEMEROTECA** 3  
Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: **22 MAY 2012**

8

10

**DOSSIER CÍTRICOS**

17

Una nueva campaña cítrica condicionada por las heladas en la Comunidad Valenciana

Comparación de la eficiencia de uso del nitrógeno en fertilización orgánica y mineral

Evolución de las principales plagas de cítricos en España, una perspectiva histórica

Influencia de la situación del fruto en la copa del árbol sobre la calidad y fuerza de retención

Desprendimiento de cítricos mediante vibración con sacudidores experimentales unidireccionales



**CULTIVOS**

Proyecto cero en hortícolas, ejemplo del resultado obtenido en coliflor, patata e hinojo.

C. Baixauli, J. M. Aguilar, A. Giner, I. Nájera, A. Núñez.

46



# Sumario

## INSCRIPCIONES DE MAQUINARIA

Leve descenso en las inscripciones de equipos agrícolas en el arranque del ejercicio 2012. Fernando Varés. .... Pág. 4

## Prueba DE CAMPO

Sembradoras Gil 5032 y 6040, la mejora continua aplicada al diseño.



JUNTA DE ANDALUCIA  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_  
Pilar Barreiro, 22 MAY 2012  
Fecha: \_\_\_\_\_  
Belén Diezma,

Diego Urbina y  
Constantino Valero. .... Pág. 8

### DIRECTOR:

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

### COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.  
Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).  
Tomás G.ª Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo.  
Dirección General Agricultura (UE).  
Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Empresario agrario.  
Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).  
Manuel Ramón Llamas Madurga.  
Catedrático Hidrogeología.  
Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).  
Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).  
Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).  
Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

### EDITA:

**eumedia**

PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.  
VICEPRESIDENTE: José M.ª Hernández.

### © EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:

CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID  
TELÉFOS: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es  
Subdirector: Luis Mosquera.  
Coordinación técnica: Elena Mármol.  
Coordinación periodística: Arancha Martínez.  
Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:  
Marina G. Angulo.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es  
Directora: Nuria Narbón.  
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

DELEGACIONES COMERCIALES:  
Cataluña: Sergio Munill.  
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.  
Zona Sur: Yolanda Robles.  
Teléf. y fax: 958 15 30 35.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:  
Concha Barra (administración).  
Mariano Mero (informática y suscripciones).  
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).  
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.  
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

## AI VOLANTE

Antonio Carraro TRH 9800, el aliado perfecto en las explotaciones frutícolas.



Carlos Bernat. .... Pág. 18

## TÉCNICA

Presente y futuro de la electrificación de la maquinaria agrícola. G. P. Moreda, M. A. Muñoz y J. Ortiz-Cañavate. .... Pág. 22

## TÉCNICA

El futuro del olivar tradicional y de su recolección. J. A. Gil, G. L. Blanco y S. Castro. .... Pág. 30

## NOTICIAS DEL SECTOR

Fendt, John Deere, JCB, Comeca, CNH, Kverneland, Antonio Carraro. .... Pág. 42 a 46

Hojiblanca nº54 Abril 2012

▶ Editado por:

Hojiblanca S. Coop. And.  
Carretera de Córdoba s/n Apartado de Correos 172  
E29200 Antequera (Málaga)  
Tfno: 952 841 451/Telefax: 952 842 555  
correo electrónico: info@hojiblanca.es  
Depósito Legal: MA-784-98

Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: 14 MAY 2012

Editorial

Y encima, Marruecos

A los problemas que estamos padeciendo el sector desde hace un tiempo, con la característica común de los bajos precios, se suma una nueva puntilla: el acuerdo comercial entre la Unión Europea y Marruecos. Éste liberaliza las importaciones de aceite desde el país norteafricano, lo que supone que inicialmente podrán entrar libremente 120.000 toneladas -que pueden subir

potencialmente a 360.000t frente a las 2.000t que se pueden exportar. Las peleas entre los responsables políticos, de antes y de ahora, sólo vienen a demostrar que no les importa entre la Unión Europea y Marruecos. Éste liberaliza las importaciones de aceite desde el país norteafricano, lo que supone que inicialmente podrán entrar libremente 120.000 toneladas -que pueden subir

Sumario

- ▶ Respuestas del Grupo ante la crisis.....3
- ▶ Financiación de Hojiblanca.....6
- ▶ Agroalimentaria Musa.....9
- ▶ Sección ganadera: proyectos de futuro..... 14

Hojiblanca en Internet: [www.hojiblanca.coop](http://www.hojiblanca.coop)

Sugerencias: si desea hacer alguna sugerencia, póngase en contacto con nosotros



GRUPO HOJIBLANCA

Entidades asociadas

SCA Agrícola Nª Madre del Sol ADAMUJZ (Córdoba)

SCA Olivarera Jesús Nazareno AGUILAR DE LA FRONTERA (Córdoba)

SCA Nuestra Señora de los Remedios AGUILAR DE LA FRONTERA (Córdoba)

SCA Olivarera San Roque AGUILAR DE LA FRONTERA (Córdoba)

SCA La Purísima Concepción ALAMEDA (Málaga)

SCA Martínez Montañés ALCALA LA REAL (Jaén)

SCA Nuestra Señora de la Fuensanta ALCAUDETE (Jaén)

SCA Olivareros de Alcolea ALCOLEA DEL RÍO (Sevilla)

SCA Nuestra Señora del Rosario ALGODONALES (Cádiz)

SCA Los Tajos ALHAMA DE GRANADA (Granada)

SCA Agro-Ol. S. Cosme y S. Damián ALMARGEN (Málaga)

SCA Manzanilla Aloreña ALORA (Málaga)

SCAAO Purísima-Santiago-Copusan ALOZAINA (Málaga)

SCA Agropecuaria Nª Sª Remedios ANTEQUERA (Málaga)

SCA Vega de Archidona-Arvega ARCHIDONA (Málaga)

SCA Olivarera La Purísima ARCHIDONA (Málaga)

SCCM Nuestra Señora del Socorro ARGAMASILLA DE CALATRAVA (Ciudad Real)

SCA Agrícola de Bailén-Virgen de Zocueca BAILÉN (Jaén)

SCA del Campo Nª Sª de Gracia BENAMEJÍ (Córdoba)

SCA Agraria Las Cinco Villas LOS BLAZQUEZ (Córdoba)

SCCM Cristo de Orense BRAZATORTAS (Ciudad Real)

SCA Limonte EL BURGO (Málaga)

SCA Olivarera La Campana LA CAMPANA (Sevilla)

SCA Olivarera San Benito CAMPILLOS (Málaga)

SCA Agrícola Oliv. Virgen del Campo CANETE DE LAS TORRES (Córdoba)

SCA Agrícola San José CASTILLO DE LÓCUBÍN (Jaén)

SCA Olivarera Nª Sª de la Candelaria COLMENAR (Málaga)

SCA Virgen del Robledo CONSTANTINA (Sevilla)

SCA Ntra. Sra. de la Fuensanta CORCOYA (Sevilla)

SCA La Dehesa LOS CORRALES (Sevilla)

SCA Olivarera San Juan Bautista CUEVAS BAJAS (Málaga)

SCA Agrícola Nª Sª del Carmen CUEVAS DE SAN MARCOS (Málaga)

SCA El Rocío DOS HERMANAS (Sevilla)

SCA Coesagro ECÍJA (Sevilla)

SCA Almazara San Bartolomé ESPEJO (Córdoba)

SCA Olivarera San Isidro ESPEJO (Córdoba)

SCA Agraria Virgen de las Virtudes FUENTE DE PIEDRA (Málaga)

SAT Ntra. Sra. Guaditoca GUADALCANAL (Sevilla)

SCA del Campo La Purísima Concepción GUARROMÁN (Jaén)

SCA Olivarera Nª Sª del Carmen HIÑOJOSA DEL DUQUE (Córdoba)

SCA Olivarera Nª Sª del Rosario HUMILLADERO (Málaga)

SCA La Remediadora IBROS (Jaén)

SCA San Rogelio ILLORA (Granada)

SCA Agrícola de Iznájar IZNAJAR (Córdoba)

SCA Olivarera Nª Sª de la Piedad IZNAJAR (Córdoba)

SCA San Agustín LINARES (Jaén)

SCA Olivarera San José LLANOS DE DON JUAN (Córdoba)

Las Fontanillas LUCENA (Córdoba)

SCA Olivarera de Lucena LUCENA (Córdoba)

SCA Olivarera Nª Sª de Araceli LUCENA (Córdoba)

SCL Montes Norte MALAGON (Ciudad Real)

SCA San Antonio de Padua MALCOCINADO (Badajoz)

SCA San José MANCHA REAL (Jaén)

SCA San Marcos MANCHA REAL (Jaén)

SCA San Isidro Labrador MARCHENA (Sevilla)

SCA del Campo Domingo Solís MARTOS (Jaén)

SCA Virgen de la Villa MARTOS (Jaén)

SCA Agrícola Virgen de la Oliva MOLLINA (Málaga)

SCA Agraria Virgen del Carmen MONTE LOPE-ÁLVAREZ (Jaén)

SCA Olivarera de Montoro MONTORO (Córdoba)

SCA Olivarera Nª Sª de la Merced MONTORO (Córdoba)

SCA del Campo Nª Sª del Valle Rico MORENTE (Córdoba)

SCA Virgen de Belén LAS NAVAS DE LA CONCEPCIÓN (Sevilla)

SCA Virgen de la Estrella NAVAS DE SAN JUAN (Jaén)

SCA Nuestra Señora de los Remedios NOGUERONES (Jaén)

SCA del Campo San Antonio Abad OBEJO (Córdoba)

SCA Nuestra Señora de los Remedios OLVERA (Cádiz)

SCA Agrícola San Isidro Labrador PALENCIANA (Córdoba)

SCA Olivarera Nª Sª de Gracia LA PARRILLA (Málaga)

SCA Virgen de las Huertas LA PUEBLA DE LOS INFANTES (Sevilla)

SCA Olivarera Pontanense PUENTE GENIL (Córdoba)

SCA Puerto Lope PUERTO LOPE (Granada)

SCA Olivarera y Cerealista Nª Padre Jesús LA RAMBLA (Córdoba)

SCA Agro-Olivarera de Riogordo RIOGORDO (Málaga)

SCA Santa Teresa de Jesús LOS ROMANES (Málaga)

SCA Olivarera y C. Nª Sª del Valle SANTAELLA (Córdoba)

SCA del Campo Santa Elena SANTA ANA (Jaén)

SCA Santa Eulalia SANTA EULALIA-ÚBEDA (Jaén)

SCA Nuestra Señora del Collado SANTISTEBAN DEL PUERTO (Jaén)

SCA Nuestra Señora del Rosario EL SAUCEJO (Sevilla)

SCA Nuestra Señora de la Cabeza TEBA (Málaga)

SCA Agrícola Olivarera Nª Sª del Rosario TEBA (Málaga)

SCA Aderezoliva EL TEJAR (Córdoba)

SCA Tolox Agrícola TOLOX (Málaga)

SCA Unión de Úbeda ÚBEDA (Jaén)

SCA Oleícola de Valdepeñas de Jaén VALDEPENAS DE JAÉN (Jaén)

SCA Olivarera San José VALENZUELA (Córdoba)

SCA Olivarera Virgen de la Estrella VILLA DEL RÍO (Córdoba)

SCCM Nuestra Señora del Rosario VILLAMAYOR DE CALATRAVA (Ciudad Real)

SCA Oleoalgaidas VVA DE ALGAIDAS (Málaga)

SCA Ol. San Justo de Nª Sª del Carmen VVA DE ALGAIDAS (Málaga)

SCA Olivarera del Campo Santa Rita VVA DE TAPIA (Málaga)

SCA Aceites Guadalquivir VVA DE LA REINA (Jaén)

SCA Olivarera Santiago VVA DEL REY (Córdoba)

SCA Santa María Magdalena VVA DEL RÍO Y MIÑAS (Sevilla)

SCA Agrícola San Juan VVA DEL ROSARIO (Málaga)

SCA Olivarera del Trabuco VVA DEL TRABUCO (Málaga)

SCA San Isidro Labrador LOS VILLARES (Jaén)

SCA Olivarera del Guadiato VILLAVICIOSA (Córdoba)

**Fundadora**

M. Dolores Peñafiel Fernández

**Presidente de Honor**

José Manuel Martínez Miner

**Corresponsales y colaboradores**

BADAJOS: Juan Verdasco  
 BARCELONA: Salvador Catá  
 CAST.LA MANCHA: Pedro J. Santolaya  
 CÓRDOBA: Juan Morales Navas  
 JAÉN: Hnos. Garrido Garrido  
 P. VALENCIANO: César Pérez Dorado  
 SEVILLA: José María Puerto Castro  
 SIURANA, LES GARRIGUES  
 Y BAJO ARAGON: Raimon Masip

**Redacción**

Pandora Peñamil Peñafiel,  
 Alfredo Briega Martín, Cristina Revenga  
 Palacios y María M. Lacalle  
 redaccion@mercacei.com

**Edita**



**Director General**

Juan A. Peñamil Alba

**Redacción, Administración y Publicidad**

Andrés Mellado, nº 72, Bajo izda.  
 28015 MADRID

Tfno.: 91 544 40 07 • Fax: 91 543 20 49  
 www.mercacei.com

**Secretaría de Redacción y Publicidad**

Estrella de la Lama Alcaide  
 suscripcion@mercacei.com  
 publicidad@mercacei.com

**Administración**

Cristina Álvarez  
 admin@mercacei.com

**Publicidad**

Begoña Rodrigo  
 Corresponsal América del Sur  
 Leonardo Moral  
 Corresponsal Italia  
 Daniela Capogna

**Suscripción**

MERCACEI Semanal (46 nº al año) con  
 MERCACEI MAGAZINE (Trimestral)  
 Anual: 236 €  
 (Extranjero: 290 €)

Sólo MERCACEI MAGAZINE (4 nº)  
 Anual: 130 € (Extranjero: 150 €)

**Producción**

Crea Impresión 2000, S.L.U.

**Depósito Legal**

M-38185-1994

**ISSN**

1134-7104

# Sumario

JUNTA DE ANDALUCÍA  
 CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

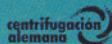
N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 22 MAY 2012

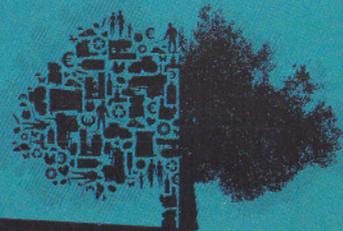
- 5 EDITORIAL**
- 7 ANÁLISIS DE MERCADO**  
 Aceite de oliva • Aceites de semillas oleaginosas • Aceituna de mesa  
 • Estudio comparativo de precios al consumo
- 14 LA ENTREVISTA**  
 Nieves Herrero, periodista y escritora
- 18 EL MUNDO DE LAS MARCAS**  
 Qué se oculta tras El Mundo de las Marcas
- 22 ACTUALIDAD - FERIAS Y EVENTOS**  
 Fitur, Feria Internacional de Turismo • Madrid Fusión • Feria Internacional  
 del Suroeste Ibérico Peninsular, Agroexpo • Olio Oficina Food Festival •  
 Jornada de I+D+i de la Interprofesional del Aceite de Oliva Español • Feria  
 Internacional de la Maquinaria Agrícola, FIMA • X Encuentro Internacional  
 de la Cocina de Aceite de Oliva de la Escuela de Hostelería La Laguna •  
 Olio Capitale • Salón Internacional de Gourmets • Salón Internacional de  
 la Alimentación y Bebidas, Alimentaria • Jornada "La olivicultura internacio-  
 nal ante la actual encrucijada de precios" • La Molienda de Riogordo
- 88 ACEITUNA DE MESA**  
 IV Jornadas Internacionales de la Aceituna de Mesa
- 92 ESPECIAL XVI FERIA DEL OLIVO DE MONTORO**  
 El certamen apuesta por la calidad para revalorizar el olivar
- 104 COOPERATIVAS**  
 S.C.A. La Unión de Chilluévar, el aroma y  
 sabor de la Sierra de Cazorla
- 116 DELICATESSEN**  
 Extraverde, pasión por el AOVE andaluz
- 120 AGROMERCACEI**  
 La reforma de la PAC, ¿amenaza u oportunidad para el sector oleícola y  
 olivarero?
- 153 ENTREVISTA**  
 Alfonso Gómez, consejero delegado de Todolivo
- 156 CITOLIVA**  
 Información de los alimentos y alegaciones de salud: límites y obligaciones  
 de la industria alimentaria
- 160 INVESTIGACIÓN**  
 En busca de la excelencia en el sector oleícola y olivarero
- 180 OLIVAR ECOLÓGICO**  
 Biofach
- 184 EL LINEAL**  
 Bodegas Nekeas extiende su compromiso con la calidad al aceite de oliva  
 virgen extra
- 193 PUBLIRREPORTAJES**  
 Sistemas de Fabricación SAFI • Vidrierías Pérez Campos • Alfa Laval •  
 Ifamensa • Prosur Informática • WEG Iberia • Vidriería Montillana • IDolive  
 • MaquEmbo
- 229 BIBLIOTECA**
- 233 AGENDA**
- 234 ÍNDICE DE ANUNCIANTES**

Visite  
**MERCAMARKET**  
 pág. 119

## ACEITECOLOGIA



LA MAQUINARIA PERFECTA



ALMACENA ECOLÓGICA

Tel: 953 281 584 • Fax: 953 281 583  
 Tel: 957 160 851 • Fax: 957 161 232

Prohibida la reproducción total o parcial de textos o fotografías, sin autorización escrita de la editorial. MERCACEI no se identifica necesariamente con las opiniones y criterios de sus colaboradores, tanto a nivel de redacción como de los mensajes publicitarios.

Esta publicación es miembro de la Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas



# MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJO REGULADOR DE AGRICULTURA Y PESCA

Año 19/ N° 816

HEMEROTECA

Registro de entrada:            Mercado Aceitero



N.º 08 MAY 2012

Fecha: NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

30 Abril/6 Mayo 2012

## DESTACAMOS:

Ascienden un 4,15% las ventas a terceros países de aceite español envasado

Pág.4

AEMO desvela sus premios a Mejor Almazara, Difusión de la Cultura del Olivo y Mejor Olivo Monumental

Pág.17

Entrevista con Victor Pascual, director de Bta.

Pág.18

Terraolivo 2012 ya está en marcha

Pág.20

## Editorial

### Despierta Australia



**S**e prometieron ganar pero están perdiendo. Se ilusionaron con los árboles del sur, con embrujos mediterráneos de sabor picante que están terminando por ser amargos. Quisieron parecerse a los campos europeos y se convirtieron en su espejo en una época en la que nadie quiere reflejarse. Australia cuenta con 24.000 hectáreas de olivar, y según las previsiones del Consejo Oleícola Internacional (COI), para la campaña 2011/2012, podría producir 19.000 toneladas de aceite de oliva, aunque su consumo es muy superior. Desde hace una década, sus tierras han cultivado este árbol milenario y le han agasajado con su tecnología más moderna, y una mecanización de vanguardia para sus explotaciones intensivas y superintensivas. Contrataron a expertos internacionales para supervisar sus cultivos y soñaron con ser grandes productores. Y hoy, sin embargo, se encuentran cara a cara con el doble filo de la tierra y del hombre. Sus producciones han dejado de ser rentables, sus olivos ya no lucen como los del Mediterráneo y sus fábricas empiezan a perder fuerza poco a poco. Australia es la viva representación de todas las dificultades del sector del aceite de oliva a nivel mundial: precios en origen por los suelos; salvajes promociones en los supermercados; problemas de competitividad motivados por una mano de obra muy cara -un jornal cuesta en el país oceánico cerca de 160 dólares-; las variedades de sus olivos fallan en una tierra "asesorada"

no tan acertadamente como parecía por consultores internacionales; inestabilidad climática con sequías interminables o periodos de lluvias torrenciales; y, finalmente, los ya tan odiados y temidos casos de fraude. Precisamente, el último en salir a la palestra fue el macroproductor australiano Big Olive, acusado de vender en los lineales "zumos rancios, adulterados y no aptos para el consumo". Sin embargo, la mayoría de productores que han invertido fortunas, sueños y esperanzas en sus producciones oleícolas cuidando al máximo la calidad también se encuentran con un panorama desolador. Cabe decir que la empresa más importante del país, que abarca el 50% de la producción total, está al borde del precipicio. Aquí, en Europa, estamos avisados. La nueva PAC que entrará en vigor en 2014 contempla la desaparición de los derechos históricos, reemplazados por un sistema de pago básico que pretende aplicar un pago uniforme por hectárea tanto a nivel nacional como regional, y esto no parece insuflar una dosis de optimismo entre la mayoría de los agentes del sector -cooperativas, organizaciones agrarias, asociaciones-, que asisten con preocupación y evidente inquietud a una reforma que podría resultar lesiva para los intereses del olivar español. Por ahora hay que esperar. Como contaba un refrán aborigen australiano, "hemos venido a observar, aprender, crecer, amar y volver a casa".



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

**TACSA**<sup>®</sup>  
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

*"Bruselas prepara un plan de acción comunitario de apoyo al olivar"*

(Más información en pág. 11)

# MERCACEI

ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES DE ACEITE DE OLIVA DE ESPAÑA  
CONSEJO REGULADOR DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA Y DESIGNACIÓN DE ORIGEN CALIFICADA DE ACEITE DE OLIVA DE ESPAÑA  
BIBLIOTECA

Año 19/ N° 817

Registro de entrada:

N.º: 14 MAY 2012

Fecha:

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

7/13 Mayo 2012

## DESTACAMOS:

Las salidas de aceites envasados suben un 3,6% interanual en marzo

Pág.4

AEMO aprueba la "Declaración de Mora", que apuesta por potenciar el consumo de AOVE para paliar la crisis

Pág.16

Más de 100 responsables de almazaras participan en una jornada de Pieralisi

Pág.18

Entrevista con Antonio Sánchez Villaverde, alcalde de Montoro y presidente del Consorcio FERIA del Olivo de Montoro

Pág.19

## Editorial

### Rebajas mediterráneas

Sergi Arola se ha apuntado a las rebajas. No en el sentido de ir de compras aprovechando las ofertas de sus tiendas preferidas, sino a hacerlas él mismo en su restaurante. Recientemente, se ha lanzado a la aventura en París, para continuar con Bombay (India) y Verbier (Suiza) antes de que acabe el año. Se trata de los últimos establecimientos que el chef barcelonés está inaugurando y que se unen a los de Santiago de Chile, Brasil, Portugal, Madrid y Barcelona. Fuera de nuestras fronteras se transforma en la gallina de los huevos de oro, convirtiendo en el precioso metal todo lo que toca con grandes reconocimientos. Y, sin embargo, todo ese éxito le ayuda a mantener su Sergi Arola Gastro de Madrid, en el que ha tenido que probar de todo para conseguir la aceptación del público castizo. De ahí que, antes de echar el cierre, Arola ha asegurado que ha querido darse otra oportunidad, porque es su "proyecto vital". Así, tras replantear su filosofía y bajar los precios para afrontar la crisis, el chef catalán sirve hasta menús *lunch* por 49 euros con IVA incluido. Sergi Arola no se lamenta de no saber vender bien la marca *España*. "No hemos sido inteligentes, no la hemos sabido ofrecer bien al no ver que el mercado era global". No obstante, asegura que, debido a ello, se ha generado un curioso movimiento por parte de numerosos chefs de su generación -como Paco Roncero, Quique Dacosta y Dani García-, capitalizado

por un modelo de negocio al que llama "de diario". "Si soy capaz de cocinar por 200, tengo que saber hacerlo por 20", y con este lema Arola resume una gastronomía española de vanguardia que cuesta vender al consumidor de nuestro país.

Qué decepción. Precisamente ahora, cuando El Celler de Can Roca y Mugaritz repiten en la segunda y tercera posición de la lista elaborada por la revista británica *Restaurant*, considerada como los *Oscar* de la gastronomía; ahora que el cocinero español José Andrés ha sido incluido en la lista de los cien personajes más influyentes que cada año publica la revista *Time*, la misma lista que hace unos años -concretamente en 2003- aupó a un compañero suyo de profesión: Ferran Adrià; ahora que el sector de alimentos y bebidas en España ha exportado este año un 12% más que en el período anterior; ahora que las exportaciones de alimentos y bebidas significan el 14% de las ventas totales de productos españoles.

Finalmente, ahora que el Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TUE) ha anulado una sanción de 113 millones de euros que Bruselas impuso a España en 2007 por irregularidades en la gestión de las ayudas comunitarias al aceite de oliva, quizás sea un buen momento -puede que inmejorable- para darle la vuelta a la tortilla, y nunca mejor dicho. Rodeados por el Mediterráneo y empapados de su dieta inmortal, tenemos que adquirir esa responsabilidad.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACSA<sup>®</sup>  
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"La producción de aceite de oliva alcanza un récord en marzo con 1.597.500 toneladas"

(Más información en pág. 11)

# MERCACEI

JUSTITIA DE ANDALUCIA  
CONSEJO REGULADOR DE AGRICULTURA Y PESCA  
MEDITERRANEA

Registro de entrada:

N.º: 22 MAY 2012

Fecha:

Mercado Aceitero

Año 19/ N° 818



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

14/20 Mayo 2012

## Editorial



### Veranos helados

**E**n 1956 murió en Castellón un olivo silvestre. Helado de frío pereció bajo la nieve mientras sus dueños, atónitos, no podían creer cómo habían dejado que su árbol centenario se fuese de su lado. Rebelándose contra ese destino que se antojaba tan cruel, la familia Celades decidió mantenerlo allí, en su hueco, como un símbolo, como un monumento de la naturaleza que les hacía recordar el paso del tiempo terrenal.

Sin embargo, nadie se podría haber imaginado que cincuenta años más tarde ese olivo decidiese despertar de su letargo y respirar de nuevo a través de sus arqueadas ramas que habían echado de menos sudar aceite a la luz del sol mediterráneo.

Como un milagro narrado en una odisea de Ulises, la noticia ha conmovido a toda su Comunidad y ese símbolo encarnado por el árbol castellonense ha sido merecedor del Premio al Mejor Olivo Monumental de España 2012 otorgado por la Asociación de Municipios del Olivo (AEMO), que se entregará esta semana durante la XVI Feria del Olivo de Montoro.

Y qué mejor lugar que esta cita en el corazón de la provincia de Córdoba para honrar a este árbol y para reunir al sector en torno a un ejemplo de superación, de no rendirse, de seguir al pie del cañón a

pesar de haber “muerto” congelado, a pesar de creer que nadie le recordaría. Qué gran canon a seguir, qué inspiración, ahora que parece que el sector no encuentra nada en lo que creer ni argumentos a los que agarrarse, inmerso en una situación adversa que no parece tener fin.

Qué gran historia para hacernos reflexionar, para que el sector encuentre esas razones que le han hecho merecedor de representar al producto quizás más enriquecedor de la Dieta Mediterránea, que ha conseguido que nuestro país sea conocido en el mundo por su zumo, por producirlo, por exportarlo y por cuidarlo como hizo la familia Celades con su olivo.

Vamos a recordarlo en Montoro, a través de sus jornadas técnicas, de sus stands, de sus pasillos repletos de utensilios con los que peinar al olivo, y de su gente, cuidadores eternos de sus frutos. Puede que nadie describiese nuestra tierra como ese Miguel Hernández que una vez escribió “¿quién, quién levantó los olivos? No los levantó la nada, ni el dinero, ni el señor, sino la tierra callada, el trabajo y el sudor”. Si ese olivo helado está en pie, el sector, pasado mañana debería estar sujetándolo. Adelante, “aceituneros altivos”, nos vemos en Montoro.



### DESTACAMOS:

**El Tribunal de Justicia de la UE anula una sanción impuesta a España en 2007 por irregularidades en ayudas al olivar**

Pág.4

**Los consumidores españoles muestran un elevado nivel de desconocimiento sobre los aceites de oliva**

Pág.11

**Deoleo supera su etapa de ajustes y obtiene un beneficio neto de 741.000 euros en el primer trimestre de 2012**

Pág.18

**España Original cerró sus puertas con el AOVE entre sus protagonistas**

Pág.24



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

**TACSA**<sup>®</sup>  
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

**“La XVI Feria del Olivo de Montoro apuesta por la calidad para revalorizar el olivar**

(Más información en pág. 26)

# MERCA CEI

ASOCIACIÓN DE ANDALUCÍA  
COMITÉ REGULADOR DE LA INDUSTRIA Y PESCA  
DE ACEITE DE OLIVA  
INSTITUTO TECNOLÓGICO

Año 19/ Nº 819

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

22 MAY 2012 Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

21/27 Mayo 2012

## Editorial



### Tácticas y estrategias

#### DESTACAMOS:

● ● Aceituna de Mesa ● ●

**El nuevo procedimiento de inspección de aceitunas negras a EEUU se prevé que sea efectivo este año**  
*Pág.4*

**La Fundación Dieta Mediterránea, entre los galardonados con los Premios Alimentos de España**  
*Pág.14*

**Faeca-Jaén imparte un curso sobre la Ley de Cooperativas y sus novedades**  
*Pág.16*

**Un curso dará a conocer la cultura del aceite de oliva y los rincones oleoturísticos de Málaga**  
*Pág.19*

**D**iferencias culturales, feroz competencia, desconocimiento, baja fidelidad a la marca, escasez de recursos económicos, dificultad de encontrar importadores y distribuidores de confianza, un consumidor confuso e inestable... Detrás de un AOVE español en los lineales de Harrods, Fortnum & Mason UK, KaDeWe Berlín o las parisinas Galerías Lafayette, existe no sólo muchísimo trabajo sino una larga lista de trabas a las que se tienen que enfrentar los productores que buscan y exigen la máxima calidad. A pesar de las estrategias de marketing, de los estudios de mercado, del zumo recién exprimido y de los mejores reconocimientos en forma de galardones y accésits, los aceites de oliva vírgenes extra de nuestro país han tenido que luchar muy duro para dejar atrás la imagen de Italia asociada a un olivo y levantar la marca España para conseguir igualar -y en muchos casos desbancar- a nuestro vecino mediterráneo. Si bien Estados Unidos descubría el aceite de oliva con Vito Corleone, cuando aderezaba esos suculentos platos de pasta en *El Padrino* de Francis Ford Coppola con su propia marca de importación italiana, *Genco Olive Oil*, el año pasado -40 años más tarde- España conseguía ganar cuota de mercado en el país americano, convirtiéndose EEUU el segundo cliente mundial de nuestro aceite. El camino no ha sido fácil, pero las empresas españolas tienen claro por donde tienen que seguir: vender CALIDAD. Pura y du-

ra. "Posicionamos dentro de una imagen de marca de máxima calidad", tal como descubre Ana Sánchez, consejera delegada de Pago Baldíos de San Carlos; "contar con un diseño de los envases acorde a la calidad del producto", desvela Lola Santos, sales manager de Oleomile; "reconocimiento a través de los premios y concursos nacionales e internacionales más objetivos y de referencia", tal como enfoca *Orobailén* a través de José Gálvez, gerente de Galgón 99; "mantener y potenciar el nombre que hemos logrado en los mercados internacionales y rentabilizar al máximo los canales de distribución", asegura Jorge Petit, propietario de Masía El Altet; contar con "el trabajo de un equipo muy profesional y comprometido con el dinamismo y la innovación", como el de Castillo de Canena, según su directora comercial y de marketing, Rosa Vañó; o "consolidar el mejor posicionamiento desde la excelencia", para Lola Sagra Bautista, gerente de Aceites Castellar - Nobleza del Sur. Son sólo algunos de los muchos testimonios que recogía el suplemento *AOVEs by Mercacei* y que se resumían en la imperante necesidad de arrimar el hombro para luchar en la misma dirección contra una marea representada a veces por "ofertones" como el de esos grandes almacenes que ofrecían "la segunda unidad de una garrafa de 5 litros de AOVE a 2,79 euros", finalmente eliminada alegando que se trataba de un "error". Definitivamente, un error que no nos podemos permitir.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

**TACSA**  
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

**"Analistas del FAS prevén que la producción de aceite de oliva en la UE sea "más baja" en la campaña 2012/13"**  
(Más información en [pág. 11](#))



ABRIL 2012

238



**LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL**

**Dirección Editorial:** Gonzalo Iranzo Pous  
**Directora:** Lola Ortega Colomar  
**Redactor Jefe:** Joan Benlloch Alcañiz  
**Secretaría de Redacción:** Amparo Díaz Caballero  
**Consejo de Redacción:** Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Quadras (Barcelona).  
**Departamento de Suscripciones:** Amparo Díaz Caballero  
**Departamento Editorial:** Helena Baixauli  
**Departamento Financiero:** M.ª José Tejero, Julia García



**PHYTOMA-España**  
 C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia  
 Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15  
 phytoma@phytoma.com  
 www.phytoma.com

**Edita:** M. V. Phytoma España, S.L.  
**Traductor:** Neil Macowan  
**Maquetación:** Gráficas Papallona, S.C.V.  
**Imprime:** Signo Gráfico (Alboraia).  
**Depósito legal:** V-1.042-1988  
**ISSN:** 1131-8988

**Foto portada:** El reglamento técnico específico de Producción Integrada (PI) de Algodón de Andalucía se publicó en 2002. (Página 44).

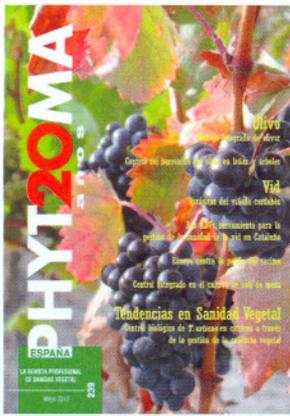
PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

# Sumario



- 2 **BREVES AGRÍCOLAS**
- 4 **ACTUALIDAD**
- 6 **PHYTOAGENDA**
- 8 **CON NOMBRE PROPIO**  
D. Juan Francisco Giner González, Director de la Cátedra Bayer CropScience  
**Las iniciativas de las Cátedras deben contribuir a incrementar la sinergia de trabajo e investigación, en un área de conocimiento**
- 10 **OPINIÓN**  
**Fitopatología: autores y textos en los inicios de su consolidación científico-tecnológica (I)**  
J. V. Maroto
- 12 **Las alianzas estratégicas en el sector hortofrutícola: una necesidad imperiosa**  
Paco Seva Rivadulla
- 14 **Por el campo...**  
**La Sanidad Vegetal que ha nacido en Valencia**  
José del Moral de la Vega
- 16 **A DEBATE**  
Syngenta organizó, el pasado 7 de marzo en Valencia, una cena-tertulia sobre la transferencia de la investigación al campo  
**La Transferencia Tecnológica en la Agricultura**
- 20 **REUNIONES Y CONGRESOS**  
Su celebración sentó las bases de la recién creada Asociación Española de Sanidad Vegetal (AESaVe)  
**El Encuentro marcó una clara apuesta por la Sanidad Vegetal**
- ENCUENTRO DE LOS PROFESIONALES EN SANIDAD VEGETAL**
- 29 **La Sanidad Vegetal: una cuestión crítica para el progreso de la agricultura española y mundial**  
J. Lamo de Espinosa
- 35 **Tras el Encuentro, se inició la constitución de la Asociación Española de Sanidad Vegetal (AESaVe).**  
**El día después. La unión hace la fuerza**  
J. M.ª Sopena Mañas
- TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA**
- 38 **ARROZ**  
**Cultivo del arroz en Andalucía**  
M.ª del Mar Rojas
- 44 **ALGODÓN**  
**El cultivo del algodón bajo Producción Integrada**  
B. Castro López y E. Pascual Palomo
- 48 **TENDENCIAS EN SANIDAD VEGETAL**  
El punto de vista del estudiante: informe de un seminario de la asignatura de malherbología  
**Mecanismos de acción de los herbicidas en las plantas**
- 53 **PANORAMA EMPRESARIAL**





MAYO 2012

239



## LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

**Dirección Editorial:** Gonzalo Iranzo Pous

**Directora:** Lola Ortega Colomar

**Redactor Jefe:** Joan Benlloch Alcañiz

**Secretaría de Redacción:** Amparo Díaz Caballero

**Consejo de Redacción:** Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Quadras (Barcelona).

**Departamento de Suscripciones:** Amparo Díaz Caballero

**Departamento Editorial:** Helena Baixauli

**Departamento Financiero:** M.ª José Tejero, Julia García



**PHYTOMA-España**  
C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia  
Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15  
phytoma@phytoma.com  
www.phytoma.com

**Edita:** M. V. Phytoma España, S.L.

**Traductor:** Neil Macowan

**Maquetación:** Gráficas Papallona, S.C.V.

**Imprime:** Hoja en blanco

**Depósito legal:** V-1.042-1988 - ISSN: 1131-8988

**Foto portada:** Investigadores del Instituto Vasco de Investigación y Desarrollo Agrario, Neiker-Tecnalia, van a desarrollar una aplicación informática ya probada en otros sectores a los requisitos del sector vitivinícola. (NEIKER-TECNALIA).

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

# Sumario



## 2 BREVES AGRÍCOLAS

## 4 ACTUALIDAD

## 6 OPINIÓN

Por el campo...

### El raquitismo de los triguales

José del Moral de la Vega

## 8 Ruina y desolación para la campaña de limón en 2012

Paco Seva Rivadulla

## 9 Fitopatología: autores y textos en los inicios de su consolidación científico-tecnológica (II)

J. V. Maroto

## TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

## 13 TENDENCIAS EN SANIDAD VEGETAL

### Mejora del control biológico de *Tetranychus urticae* Koch (Prostigmata: Tetranychidae) en cítricos a través de la gestión de la cubierta vegetal

E. Aguilar-Fenollosa y J. A. Jacas Miret

## 16 OLIVO

### Manejo Integrado de olivar en el Baix Maestrat

J. Fuster y M. Mestre

## 21 Control del barrenillo del olivo (*Phloeotribus scarabaeoides*) en leñas y en árboles, mediante un insecticida piretroide

M. F. Ruano, M. Campos, A. Juan Sánchez y A. Peña

## 31 VID

### Parásitos del viñedo en la D.O. Montilla-Moriles. Estrategias del viticultor cordobés para su control

J. Portero Laguna

## 36 Las Agrupaciones de Defensa Vegetal, herramienta para la gestión de la sanidad de la vid en Cataluña

J. Mirall, R. Bisa, E. Balauder y María Vaqué

## 44 Ensayo contra la polilla del racimo de la vid (*Lobesia botrana*) mediante la técnica de la confusión sexual

M.ª J. Fernández Huerta, V. Badía i Ballester y V. Insa Olcina

## 48 Control Integrado en el cultivo de uva de mesa en la Región de Murcia

T. Díaz Gallego y A. Riquelme Balsalobre

## 56 FITOPATOLOGÍA

### "One fungus = One name". Implicaciones fitopatológicas del nuevo código de Melbourne

A. Vicent y J. J. Tuset

## 59 PÁGINAS VERDES

## 62 PANORAMA EMPRESARIAL

